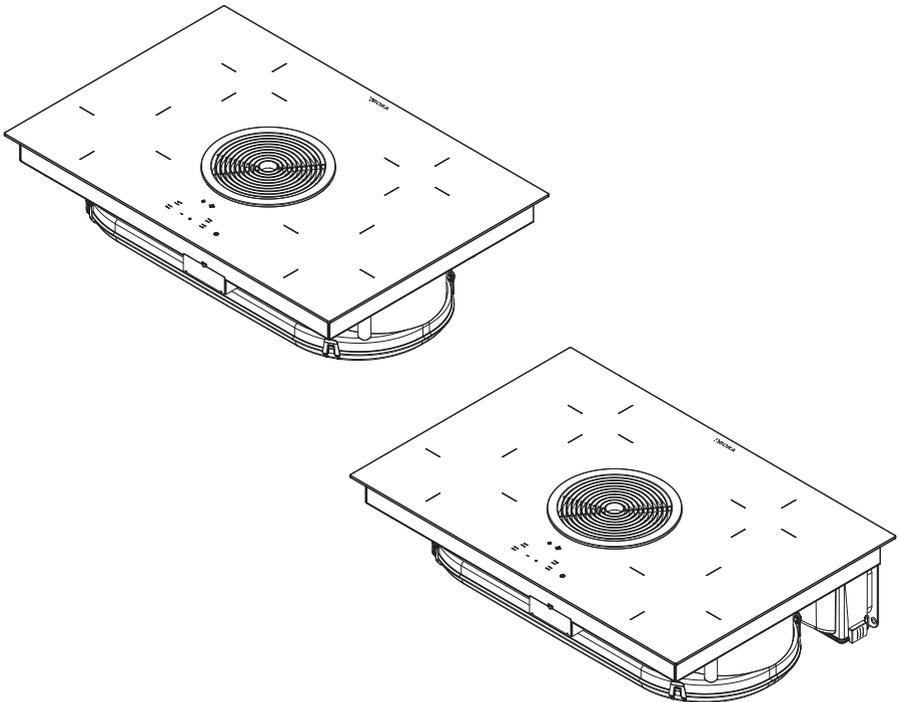


IT Istruzioni per l'uso e il montaggio BHA, BHU

Basic Piano cottura Hyper con aspiratore per piano cottura integrato - Aspirante/Filtrante



004724-10001

Indice

1	Informazioni generali	236	6.4	Dimensioni di taglio per il piano di cottura	261
1.1	Garanzia.....	236	6.5	Applicare il nastro a tenuta	262
1.2	Validità delle istruzioni per il montaggio e per l'uso	236	6.6	Montaggio della variante con ricircolo aria (BHU)	262
1.3	Conformità del prodotto	236	6.7	Montare la variante con scarico dell'aria (BHA)	265
1.4	Rappresentazione di informazioni	236	6.7.1	Uso dell'aspiratore del piano di cottura con impianto di combustione in ambiente chiuso	265
2	Sicurezza	238	6.8	Eseguire il collegamento alla rete elettrica	271
2.1	Uso conforme	238	6.9	Consegna all'utente	272
2.2	Persone con abilità ridotta.....	238	7	Comandi	273
2.3	Indicazioni generali di sicurezza.....	239	7.1	Accensione/spengimento del piano di cottura e zona di cottura	273
2.4	Avvertenze di sicurezza montaggio.....	241	7.1.1	Accensione della zona di cottura	273
2.5	Avvertenze di sicurezza per l'uso.....	244	7.1.2	Impostazione del livello di potenza	273
2.6	Avvertenze di sicurezza, pulizia e cura	248	7.1.3	Modifica del livello di potenza	273
2.7	Avvertenze di sicurezza Riparazione, assistenza tecnica e ricambi	249	7.1.4	Attivazione del livello di potenza	273
2.8	Avvertenze di sicurezza Smontaggio e smaltimento	249	7.1.5	Disattivazione anticipata del livello di potenza	273
3	Dati tecnici	251	7.1.6	Spegnimento della zona di cottura	273
4	Marcatura relativa al consumo energetico	253	7.1.7	Osservare l'indicatore del calore residuo...	274
5	Descrizione apparecchio	254	7.1.8	Utilizzo dell'avvio cottura automatico	274
5.1	Struttura	254	7.1.9	Uso della funzione Timer	274
5.2	Pannello di comando e principio di funzionamento	255	7.1.10	Accensione/spengimento sicurezza bambini	276
5.3	Principio di funzionamento zona di cottura	256	7.2	Uso dell'aspiratore per piano di cottura..	276
5.3.1	Livelli di potenza.....	256	7.2.1	Accensione dell'aspiratore per piano di cottura	276
5.3.2	Livello Power	256	7.2.2	Impostazione del livello di ventilazione	276
5.3.3	Avvio cottura automatico	257	7.2.3	Attivazione del ritardo di arresto automatico	277
5.3.4	Funzioni Timer	257	7.2.4	Spegnimento dell'aspiratore per piano di cottura	277
5.3.5	Pentole e tegami idonei.....	257	7.3	Osservare l'indicatore assistenza filtro ...	277
5.4	Principio di funzionamento aspiratore per piano cottura	257	7.4	Risparmio energetico	278
5.4.1	Livello Power	257	8	Pulizia e cura	279
5.4.2	Ritardo di arresto automatico	257	8.1	Detergenti.....	279
5.4.3	Spia di manutenzione filtro	257	8.2	Cura del piano di cottura	279
5.5	Dispositivi di sicurezza.....	258	8.3	Pulizia del piano di cottura	279
5.5.1	Indicatore del calore residuo.....	258	8.4	Pulire l'aspiratore per piano di cottura.....	280
5.5.2	Funzione spegnimento automatico ritardato.....	258	8.4.1	Smontare la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox	280
5.5.3	Protezione da surriscaldamento.....	258	8.4.2	Pulire la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox	281
5.5.4	Spegnimento automatico con azionamento continuo dei tasti.....	258	8.4.3	Montare il filtro antigrasso in acciaio inox e la bocca di aspirazione	281
5.5.5	Protezione bambini.....	259			
6	Montaggio	260			
6.1	Controllare il materiale in dotazione.....	260			
6.2	Utensileria e mezzi ausiliari.....	260			
6.3	Istruzioni di montaggio	260			
6.3.1	Distanze di montaggio.....	260			
6.3.2	Piano di lavoro e mobili della cucina.....	261			

8.5	Pulire la cassetta di convogliamento	281
8.5.1	Aprire la cassetta di convogliamento.....	281
8.5.2	Chiudere la cassetta di convogliamento ...	282
8.6	Sostituire il filtro al carbone attivo	282
9	Eliminazione dei guasti	285
10	Messa fuori esercizio, smontaggio e smaltimento	287
10.1	Messa fuori esercizio	287
10.2	Smontaggio	287
10.3	Smaltimento nel rispetto dell'ambiente ..	287
11	Garanzia, Assistenza tecnica e Pezzi di ricambio	289
11.1	Garanzia del produttore di BORA	289
11.1.1	Estensione della garanzia.....	290
11.2	Assistenza	290
11.3	Parti di ricambio	290
11.4	Accessori.....	290

1 Informazioni generali

Questo manuale contiene informazioni importanti che mirano a proteggere da lesioni e prevengono danni all'apparecchio.

Leggere attentamente il presente manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Altri documenti sono validi insieme a queste istruzioni. Rispettare assolutamente tutti i documenti che sono parte integrante del materiale in dotazione.

Montaggio, installazione e messa in servizio devono avvenire esclusivamente nel rispetto di leggi, norme e regolamenti nazionali vigenti. Ogni intervento deve essere effettuato da operatori professionali qualificati che conoscano e rispettino le prescrizioni supplementari fornite dall'ente per l'energia locale.

Tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze nonché le modalità di agire contenute nella documentazione allegata devono essere rispettate.

1.1 Garanzia

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd e BORA Lüftungstechnik GmbH, di seguito BORA, non risponderanno per danni causati dal mancato rispetto o dall'inosservanza della documentazione contenuta nel materiale in dotazione e dal montaggio non conforme!

Inoltre BORA non risponde dei danni causati da un montaggio errato e dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e avvertenze!

1.2 Validità delle istruzioni per il montaggio e per l'uso

Il presente manuale è valido per diverse varianti di apparecchi. Pertanto è possibile che siano descritte singole caratteristiche di attrezzatura che non corrispondono all'apparecchio in questione. Le immagini contenute possono variare in alcuni dettagli da certe varianti degli apparecchi e devono essere concepite come rappresentazioni grafiche.

1.3 Conformità del prodotto

Direttive

Questi apparecchi sono conformi alle seguenti direttive UE/CE:

Direttiva CEM 2014/30/UE

Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva 2009/125/CE Eco design

Direttiva RoHS 2011/65/UE

1.4 Rappresentazione di informazioni

Allo scopo di poter lavorare in modo sicuro e veloce con le presenti istruzioni, sono stati utilizzati formattazioni, numerazioni, simboli, avvertenze di sicurezza, termini e sigle unitari.

L'oggetto descritto in queste istruzioni di seguito viene chiamato anche apparecchio.

Le istruzioni sono contrassegnate da una freccia:

- ▶ Eseguire sempre tutte le istruzioni nella sequenza indicata.

Gli elenchi sono contrassegnati dal simbolo di un punto all'inizio riga:

- Elenco 1
- Elenco 2

i Un'informazione fa notare delle particolarità da rispettare assolutamente.

Indicazioni di sicurezza e avvertenze

Nel presente manuale, le indicazioni di sicurezza e le avvertenze sono evidenziate con simboli e parole di segnalazione.

Le indicazioni di sicurezza e le avvertenze sono strutturate nel modo seguente:

ÿ **SIMBOLO DI AVVERTIMENTO E AVVERTENZA!**

Tipo e fonte del pericolo

Conseguenze in caso di inosservanza

- ▶ Misure di sicurezza

Va considerato quanto segue:

- I segnali di avvertimento richiamano l'attenzione su un maggiore rischio di lesioni.
- L'avvertenza indica la gravità del pericolo.

Simbolo di avvertimento	Avvertenze Rischio	
	Pericolo	Indica un'immediata situazione pericolosa che in caso di inosservanza può causare gravi lesioni o persino la morte.
	Avvertenza	Indica una situazione potenzialmente pericolosa, che, in caso di inosservanza può causare gravi lesioni o persino la morte.
	Attenzione	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che in caso di inosservanza può causare lesioni o danni minimi o leggeri.

Tab. 1.1 Significato di simboli di avvertimento e avvertenze

Immagini

Tutte le misure sono in millimetri.

2 Sicurezza

L'apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'utente è responsabile dell'uso sicuro dell'apparecchio, della pulizia e della cura. L'uso non conforme può causare danni alle persone e danni materiali.

2.1 Uso conforme

L'apparecchio è pensato unicamente per la preparazione di cibi in ambienti domestici privati.

L'apparecchio non è pensato per:

- il funzionamento all'esterno
- il riscaldamento di locali
- il raffreddamento, la ventilazione o la deumidificazione dei locali
- il funzionamento in luoghi di installazione mobili come veicoli a motore, navi o aerei
- uso con un timer esterno o un sistema di regolazione a distanza separato
- il funzionamento ad altitudini superiori ai 2000 m (sopra al livello del mare)
- funzionamento in uno stato non completamente installato

Un uso diverso o che esuli dalla descrizione qui contenuta è considerato non conforme.

i BORA non risponde dei danni derivanti da montaggio errato, uso non conforme o utilizzo errato.

È espressamente vietato ogni uso improprio!

2.2 Persone con abilità ridotta

Bambini

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni se sorvegliati o una volta istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e avendone compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- ▶ Utilizzare la protezione bambini affinché i bambini non possano accendere gli apparecchi o modificare le impostazioni quando sono incustoditi.
- ▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle vicinanze dell'apparecchio.
- ▶ Non conservare oggetti che potrebbero suscitare l'interesse dei bambini in vani sopra o sotto l'apparecchio. I bambini potrebbero essere tentati di arrampicarsi sull'apparecchio.

i Le operazioni di pulizia e cura non devono essere effettuate da bambini a meno che non siano costantemente sorvegliati.

Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o di conoscenze soltanto sotto adeguata sorveglianza o dopo essere stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se sono in grado di rendersi conto dei pericoli correlati.

La messa in funzione può essere limitata con la Protezione bambini.

ÿ PERICOLO!

Pericolo di ustione dovuto a stoviglie di cottura e cibi bollenti

Manici sporgenti dal piano di lavoro invitano ad afferrarli.

- ▶ Tenere lontani i bambini da piani cottura bollenti a meno che non siano strettamente sorvegliati.
- ▶ Non girare i manici di pentole e padelle di lato oltre la superficie di lavoro.
- ▶ Assicurarsi che pentole e padelle bollenti non possano essere rovesciate.
- ▶ Se necessario utilizzare griglie protettive o coperture per piani cottura adeguate.
- ▶ Utilizzare solo griglie protettive e coperture per piani cottura approvate dal produttore dell'apparecchio per prevenire il rischio di incidenti.
- ▶ Per la scelta di una griglia protettiva per piano cottura idonea contattare il proprio rivenditore specializzato o il team di assistenza BORA.

2.3 Indicazioni generali di sicurezza

ÿ PERICOLO!

Rischio di soffocamento dovuto a parti dell'imballaggio

Elementi dell'imballaggio (ad es. pellicole, polistirolo) possono mettere in pericolo la vita dei bambini.

- ▶ Conservare gli elementi dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Smaltire l'imballaggio immediatamente e correttamente.

⚡ PERICOLO!**Pericolo di scossa elettrica o di lesioni a causa di superfici danneggiate**

Incrinature, crepe o rotture sulla superficie dei dispositivi (ad es. vetro danneggiato), soprattutto nella zona dell'unità di comando possono esporre o danneggiare l'elettronica sottostante. E causare una folgorazione. Inoltre una superficie danneggiata può provocare ferite.

- ▶ Non toccare la superficie danneggiata.
- ▶ In caso di crepe, incrinature o rotture spegnere immediatamente il piano cottura.
- ▶ Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica tramite interruttore differenziale, fusibili, interruttori automatici o contattori.
- ▶ Contattare il di servizio di assistenza BORA.

⚡ AVVERTENZA!**Pericolo di lesioni o di danneggiamento dovuti a componenti errati o a modifiche non autorizzate**

Componenti errati possono causare danni alle persone o il danneggiamento dell'apparecchio. Variazioni, aggiunte o modifiche all'apparecchio possono comprometterne la sicurezza.

- ▶ Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- ▶ Pertanto non apportare modifiche ed estensioni o effettuare conversioni dell'apparecchio.

⚡ AVVERTENZA!**Rischio di lesioni dovute a danni meccanici all'apparecchio**

I danni meccanici (ad esempio rottura, deformazione, allentamento del collegamento adesivo, ...) all'apparecchio, così come ai cavi e agli accessori, possono provocare lesioni.

- ▶ Mettere l'apparecchio fuori servizio.
- ▶ Non cercare di riparare da soli o di sostituire i componenti danneggiati.
- ▶ Contattare il di servizio di assistenza BORA.

ATTENZIONE!**Pericolo di lesioni dovute alla caduta di componenti dell'apparecchio**

La caduta di componenti dell'apparecchio (supporti pentole, elementi di comando, coperture, filtro per i grassi ecc.) può causare lesioni

- ▶ Appoggiare i componenti rimossi dall'apparecchio a fianco dello stesso in modo sicuro.
- ▶ Assicurarsi che nessuno dei componenti dell'apparecchio rimossi possa cadere.

ATTENZIONE!**Rischio di lesioni dovute a sovraccarico**

Durante il trasporto e il montaggio degli apparecchi possono verificarsi lesioni agli arti e al torace a causa di manipolazione errata.

- ▶ Se necessario trasportare e montare l'apparecchio in due.
- ▶ Se necessario usare mezzi ausiliari appropriati per evitare danni o lesioni.

ATTENZIONE!**Danni dovuti ad uso improprio**

Le superfici degli apparecchi non devono essere usate come superficie di lavoro o superfici di appoggio. Ciò potrebbe danneggiare gli apparecchi (soprattutto con oggetti duri e appuntiti).

- ▶ Non utilizzare gli apparecchi come superficie di lavoro o superficie d'appoggio.
- ▶ Tenere gli oggetti duri o appuntiti lontano dalle superfici dell'apparecchio.

Guasti ed errori

- ▶ In caso di guasti ed errori osservare le istruzioni nel capitolo Risoluzione dei guasti.
- ▶ In caso di guasti ed errori non descritti spegnere l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza BORA.

Animali domestici

- ▶ Tenere gli animali domestici lontani dall'apparecchio.

2.4 Avvertenze di sicurezza montaggio

- i** L'installazione e il montaggio dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato che conosca e rispetti le normative nazionali e le ulteriori prescrizioni locali dell'ente fornitore di energia elettrica.
- i** Per il montaggio osservare le distanze minime illustrate nel capitolo (Distanze di sicurezza).
- i** I lavori ai componenti elettrici devono essere eseguiti da elettricisti qualificati.
- i** L'apparecchio può essere montato esclusivamente in assenza di tensione.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita unicamente se l'apparecchio viene collegato a un sistema di messa a terra installato a regola d'arte. Accertarsi che questa fondamentale misura di sicurezza venga rispettata.

L'apparecchio deve essere adatto alla tensione e alla frequenza locali.

- ▶ Controllare le informazioni sulla targhetta e non collegare l'apparecchio in caso di discrepanze.
- ▶ Collegare gli apparecchi alla rete elettrica soltanto dopo aver effettuato il montaggio del sistema dei canali e/o l'inserimento del filtro aria di ricircolo.
- ▶ Utilizzare soltanto i cavi di collegamento in dotazione. Questi possono essere già compresi nel materiale in dotazione.
- ▶ Non utilizzare l'unità fino al completamento del montaggio, solo allora può essere garantito un funzionamento sicuro.
- ▶ Eseguire i lavori con la massima cura e prudenza e seguendo queste istruzioni.
- ▶ Prima di consegnare l'apparecchio o il sistema all'utente finale, assicurarsi che sia stato installato correttamente.

⚡ PERICOLO!

Rischio di folgorazione causata da un apparecchio danneggiato

Un apparecchio danneggiato può essere la causa di una scossa elettrica.

- ▶ Controllare l'apparecchio prima del montaggio per verificare l'eventuale presenza di danni visibili.
- ▶ Non montare e non collegare un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non mettere in funzione apparecchi danneggiati.

2.4.1 Avvertenze di sicurezza montaggio aspiratore per piano cottura

⚡ PERICOLO!

Con un isolamento errato si rischia la folgorazione

Con l'isolamento errato del cavo di collegamento dei dispositivi di commutazione esterni c'è il pericolo di folgorazione.

- ▶ Assicurarsi che le lunghezze di isolamento indicate siano rispettate.

⚡ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni per via del ventilatore ancora in movimento

Quando il ventilatore è in funzione c'è il pericolo di lesioni.

- ▶ Installare l'apparecchio esclusivamente in assenza di tensione.
- ▶ Prima della messa in funzione collegare il ventilatore con il sistema di canali da entrambi i lati.

Avvertenze di sicurezza speciali per la progettazione di sistemi di aspirazione

⚠ PERICOLO!

Pericolo di vita dovuto a intossicazione da fumo

Nel funzionamento aspirante l'aspiratore per piano cottura sottrae l'aria dal locale di installazione e dagli ambienti circostanti. Senza l'apporto di aria sufficiente si viene a creare una depressione. Utilizzato insieme ad un sistema di combustione dipendente dall'aria ambiente i gas di combustione tossici possono essere aspirati dal camino o dal canale di aspirazione nell'ambiente abitativo.

- ▶ Assicurarsi che sia sempre presente un apporto sufficiente di aria.
- ▶ Usare solo dispositivi di commutazione omologati (ad es. contatti di prossimità per finestre, pressostati per depressione) e farli autorizzare da personale specializzato e autorizzato (spazzacamino autorizzato).

Conduzione canale in combinazione a passanti muro

Considerare con una conduzione canale senza curva e con una distanza < 900 mm tra il ventilatore e il passante muro un dispositivo di protezione (disponibile come accessorio).

2.4.2 Avvertenze di sicurezza montaggio piani cottura

⚠ PERICOLO!

Rischio di folgorazione a causa di un errato collegamento alla rete elettrica

A causa di una connessione errata dell'apparecchio alla tensione di rete c'è il rischio di folgorazione.

- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla tensione di rete tramite una connessione fissa.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio venga collegato a un sistema di messa a terra installato a regola d'arte.
- ▶ Assicurarsi che sia previsto un dispositivo che consenta una disconnessione dalla rete con un'ampiezza di apertura contatto di almeno 3 mm su tutti i poli (interruttori differenziali, fusibili, interruttori automatici, contattori).

⚡ PERICOLO!**Rischio di folgorazione a causa di un collegamento alla rete elettrica danneggiato**

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato (ad es. durante l'installazione o a causa del contatto con le zone cottura calde) ciò può causare una scossa elettrica (fatale).

- ▶ Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga schiacciato né danneggiato.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di collegamento alla rete non venga a contatto con zone cottura bollenti.

2.5 Avvertenze di sicurezza per l'uso

- ▶ Non utilizzare l'unità fino al completamento del montaggio, solo allora può essere garantito un funzionamento sicuro.
- ▶ Assicurarsi che il fondo delle stoviglie e la superficie della zona cottura siano puliti e asciutti.
- ▶ Sollevare sempre (non trascinare) le stoviglie per evitare graffi e abrasioni sulla superficie dell'apparecchio.
- ▶ Non usare l'apparecchio come superficie di appoggio.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso.

⚡ AVVERTENZA!**Pericolo di ustioni causato da apparecchi bollenti**

Alcuni apparecchi e le loro parti accessibili diventano bollenti durante il funzionamento. Dopo lo spegnimento devono prima raffreddarsi. Il contatto con superfici bollenti può causare gravi ustioni.

- ▶ Non toccare gli apparecchi bollenti.
- ▶ Fare attenzione all'indicatore di calore residuo.

⚡ AVVERTENZA!**Pericolo di ustioni dovute a interruzione di corrente**

Durante o dopo un'interruzione della corrente elettrica l'apparecchio in funzione fino a poco prima può essere ancora caldo.

- ▶ Non toccare l'apparecchio fin a quando è bollente.
- ▶ Tenere i bambini lontani dagli apparecchi bollenti.

⚠ PERICOLO!**Pericolo d'incendio dovuto a oli o grassi surriscaldati**

Olio o grasso possono riscaldarsi velocemente e incendiarsi.

- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione con oli e grassi
- ▶ Non spegnere mai incendi di olio o grasso con acqua.
- ▶ Spegnere l'apparecchio.
- ▶ Soffocare un incendio, ad es. con il coperchio di una pentola o una coperta antincendio.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di ustioni e di incendio dovuto ad oggetti bollenti**

L'apparecchio e le sue parti accessibili scottano durante il funzionamento e la fase di raffreddamento. Gli oggetti a contatto con le parti calde del piano cottura si riscaldano molto rapidamente e possono causare gravi ustioni (ciò vale soprattutto per oggetti in metallo, ad es. coltelli, forchette, cucchiaini, coperchi o componenti dell'apparecchio) o infiammarsi.

- ▶ Non lasciare oggetti sull'apparecchio.
- ▶ Utilizzare ausili idonei (presine, guanti termoisolanti).

ATTENZIONE!**Danneggiamento dovuto a stoviglie di cottura bollenti**

Stoviglie di cottura bollenti possono danneggiare determinate componenti dell'apparecchio.

- ▶ Non appoggiare stoviglie di cottura bollenti nell'area del pannello di comando.
- ▶ Tenere lontane le stoviglie di cottura bollenti dalla bocchetta di entrata.

2.5.1 Avvertenze di sicurezza uso aspiratore per piano cottura**⚠ AVVERTENZA!****Pericolo di incendio causato dalla flambatura delle pietanze**

Mentre l'aspiratore per piano cottura è in funzione aspira i grassi della cucina. Durante la cottura alla fiamma degli alimenti il grasso di cucina può prendere fuoco.

- ▶ Pulire regolarmente l'aspiratore per piano cottura.
- ▶ Non lavorare mai con fiamme libere quando l'aspiratore per piano cottura è in funzione.

ATTENZIONE!**Danni dovuti all'aspirazione di oggetti o carta**

Oggetti piccoli e leggeri, come ad es. panni di pulizia in tessuto o carta, possono essere aspirati dall'aspiratore per piano cottura. Potrebbero danneggiare l'apparecchio o compromettere la prestazione di scarico dell'aria.

- ▶ Non appoggiare oggetti o carta sull'aspiratore per piano cottura.
- ▶ Utilizzare l'aspiratore per piano cottura soltanto con il filtro per i grassi inserito.

ATTENZIONE!**Danni dovuti a depositi di grasso e impurità**

Depositi di grasso e sporco possono compromettere la funzione dell'aspiratore per piano cottura.

- ▶ Mai utilizzare l'aspiratore per piano cottura senza aver inserito correttamente il filtro per i grassi in acciaio inox.

Avvertenze di sicurezza speciali per il funzionamento aspirante**⚠ PERICOLO!****Pericolo di vita dovuto a intossicazione da fumo**

Nel funzionamento aspirante l'aspiratore per piano cottura sottrae l'aria dal locale di installazione e dagli ambienti circostanti. Senza l'apporto di aria sufficiente si viene a creare una depressione. Utilizzato insieme ad un sistema di combustione dipendente dall'aria ambiente i gas di combustione tossici possono essere aspirati dal camino o dal canale di aspirazione nell'ambiente abitativo.

- ▶ Assicurarsi che sia sempre presente un ricircolo di aria sufficiente.
- ▶ Usare solo dispositivi di commutazione omologati (ad es. contatti di prossimità per finestre, pressostati per depressione) e farli autorizzare da personale specializzato e autorizzato (spazzacamino autorizzato).

Avvertenze di sicurezza speciali per il funzionamento filtrante

Ad ogni processo di cottura viene rilasciata dell'umidità nell'aria dell'ambiente. Nel funzionamento filtrante viene eliminata solo una piccola quantità di umidità dal vapore di cottura.

- ▶ Durante il funzionamento filtrante provvedere a un ricircolo sufficiente di aria fresca, ad es. tramite l'apertura di una finestra.
- ▶ Garantire una temperatura dell'ambiente normale e gradevole (45-60% di umidità nell'aria), ad es. tramite le aperture di aerazione naturali o l'uso di impianti di ventilazione domestici.

- ▶ Dopo ogni utilizzo con funzionamento filtrante abbassare il livello di potenza dell'aspiratore per piano cottura per ca. 20 minuti o attivare la funzione di spegnimento automatico ritardato.

2.5.2 Avvertenze di sicurezza uso piani cottura

⚠ PERICOLO!

Pericolo d'incendio con piano cottura incustodito

Olio o grasso possono riscaldarsi velocemente e incendiarsi.

- ▶ Non riscaldare olio o grasso lasciandoli incustoditi.
- ▶ Non spegnere mai incendi di olio o grasso con acqua.
- ▶ Spegnere il piano cottura.
- ▶ Soffocare un incendio, ad es. con il coperchio di una pentola o una coperta antincendio.

⚠ PERICOLO!

Pericolo di esplosione derivante da liquidi infiammabili

I liquidi infiammabili nelle vicinanze di un piano cottura possono esplodere e causare gravi lesioni.

- ▶ Non spruzzare aerosol vicino all'apparecchio in funzione.
- ▶ Non tenere materiali infiammabili nelle vicinanze di un piano cottura.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni dovute alla fuoriuscita di liquidi bollenti

Un processo di cottura non sorvegliato può causare l'ebollizione e la fuoriuscita di liquidi bollenti.

- ▶ Monitorare tutti i processi di cottura.
- ▶ Evitare la fuoriuscita dei liquidi di cottura.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni causate dal vapore bollente

I liquidi tra la zona cottura e il fondo della pentola possono causare ustioni cutanee in caso di evaporazione.

- ▶ Assicurarci che la zona cottura e il fondo della pentola siano sempre asciutti.

ATTENZIONE!**Danni causati da cibi contenenti zucchero e sale**

Cibi contenenti zucchero e sale o liquidi sulla zona cottura bollente possono causare dei danni alla superficie della stessa.

- ▶ Evitare che i cibi contenenti zucchero e sale o liquidi vengano a contatto con la zona cottura bollente.
- ▶ Rimuovere immediatamente cibi contenenti zucchero e sale o liquidi dalla zona cottura bollente.

2.6 Avvertenze di sicurezza, pulizia e cura

Pulire l'apparecchio regolarmente. Lo sporco può causare danneggiamenti, limitazioni alle funzioni o l'insorgenza di odori sgradevoli. Nel peggiore dei casi questo può addirittura diventare una fonte di pericolo.

- ▶ Osservare tutti gli avvisi del capitolo "Pulizia e cura".
- ▶ Eliminare immediatamente ogni tipo di sporco.
- ▶ Per la pulizia usare esclusivamente detergenti non aggressivi per evitare graffi e abrasioni sulla superficie.
- ▶ Assicurarci che durante la pulizia l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio. Utilizzare soltanto un panno appena bagnato. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio. La penetrazione di acqua può causare danni!
- ▶ Non usare un pulitore a vapore per la pulizia. Il vapore può innescare un cortocircuito nei componenti sotto tensione e causare danni materiali.

Avvertenze di sicurezza per la pulizia e cura di un aspiratore per piano cottura

- ▶ Tenere aperte e pulite le aperture di areazione nel mobile da incasso.

ÿ AVVERTENZA!**Pericolo d'incendio causato da depositi di grasso**

Pulendo il filtro per i grassi in modo irregolare o insufficiente o ritardandone la sostituzione può aumentare il rischio di incendio.

- ▶ Pulire e sostituire regolarmente il filtro.

ÿ AVVERTENZA!**Pericolo di lesioni aprendo la copertura dell'alloggiamento inferiore**

Quando il ventilatore è in funzione c'è il pericolo di lesioni.

- ▶ Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere le coperture nella zona della ruota del ventilatore.

Avvertenze di sicurezza per la pulizia e cura dei piani cottura

- ▶ Pulire i piani cottura possibilmente dopo ogni processo di cottura.

- ▶ Pulire i piani cottura soltanto quando si sono raffreddati.

2.7 Avvertenze di sicurezza Riparazione, assistenza tecnica e ricambi

- i** I lavori di riparazione e di assistenza tecnica devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato che conosca e rispetti le normative nazionali e le ulteriori prescrizioni locali dell'ente fornitore di energia elettrica.
- i** I lavori ai componenti elettrici devono essere eseguiti da elettricisti qualificati.
- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualunque tipo di riparazione.

⚡ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni dovuti a riparazioni improprie

Componenti errati possono causare danni alle persone o il danneggiamento dell'apparecchio. Variazioni, aggiunte o modifiche all'apparecchio possono comprometterne la sicurezza.

- ▶ Per le riparazioni usare solo ricambi originali.
- ▶ Pertanto non apportare modifiche ed estensioni o effettuare conversioni dell'apparecchio.

- i** Un cavo di collegamento alla rete danneggiato deve essere sostituito con un cavo di collegamento alla rete adeguato. Ciò può essere eseguito soltanto da un servizio assistenza clienti autorizzato.

2.8 Avvertenze di sicurezza Smontaggio e smaltimento

- i** Lo smontaggio dell'apparecchio deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato che conosca e rispetti le normative nazionali e le ulteriori prescrizioni locali dell'ente fornitore di energia elettrica.
- i** I lavori ai componenti elettrici devono essere eseguiti da elettricisti qualificati.
- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di smontarlo.

⚡ PERICOLO!**Con una disconnessione errata si rischia la folgorazione**

A causa di una disconnessione errata dell'apparecchio dalla tensione di rete sussiste il rischio di folgorazione.

- ▶ Staccare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica tramite interruttori differenziali, fusibili, interruttori automatici o contattori.
- ▶ Accertarsi dell'assenza di tensione nell'apparecchio con l'ausilio di un apparecchiatura di misurazione omologata.
- ▶ Evitare di toccare i contatti liberi sull'unità elettronica perché possono contenere carica residua.

3 Dati tecnici

Parametri	Valore
Tensione di collegamento polifase	380 - 415 V 2N / 3N
Tensione di collegamento monofase	220 - 240 V
Frequenza	50 Hz
Massima potenza assorbita	7000 W
Fusibile / presa di alimentazione trifase	3 x 16 A
fusibile/ presa di alimentazione bifase	2 x 16 A
fusibile/ presa di alimentazione monofase	1 x 32 A
Dimensioni (Larghezza x Profondità x Altezza)	760 x 515 x 196 mm
Peso (incl. accessori/imballaggio)	ca. 25 kg

Piano cottura

Materiale superficie	Vetroceramica
Livello di potenza piano cottura	1 - 9, P
Dimensioni zona cottura anteriore	Ø 210 mm
Dimensioni zona cottura posteriore	Ø 140 mm
Potenza zona cottura anteriore sinistra	2100 W
Livello power	3000 W
Potenza zona cottura posteriore sinistra	1200 W
Potenza zona cottura anteriore destra	2300 W
Potenza zona cottura posteriore destra	1200 W

Consumo energetico piano cottura

Zona cottura 1 anteriore sinistra (210 mm)	187,6 (Wh/kg)
Zona cottura 2 posteriore sinistra (140 mm)	177,5 (Wh/kg)
Zona cottura 3 anteriore destra (210 mm)	219,7 (Wh/kg)
Zona cottura 4 posteriore destra (140 mm)	181,2 (Wh/kg)
Totale (in media)	191,5 (Wh/kg)

Sistema aspirante (BHA)

Livelli di potenza aspiratore per piano cottura	1 - 2, P
Raccordo aspirante	BORA Ecotube

Sistema filtrante (BHU)

Livelli di potenza aspiratore per piano cottura	1 - 2, P
Dimensioni apertura di sfiato (L x H)	650 x 90 mm
Durata utile max. filtro al carbone attivo	150 h (1 anno)

Tab. 3.2 Dati tecnici BHA/BHU

Dimensioni apparecchio BHA

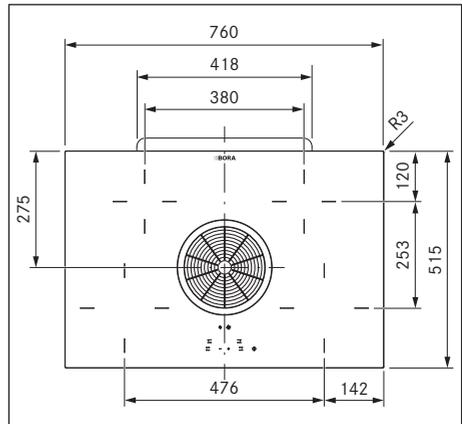


Fig. 3.1 BHA dimensioni apparecchio vista dall'alto

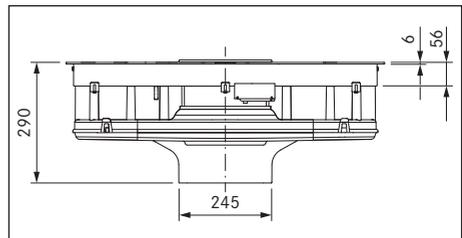


Fig. 3.2 BHA dimensioni apparecchio vista frontale

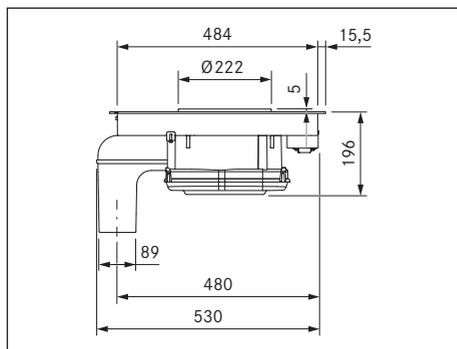


Fig. 3.3 BHA dimensioni apparecchio vista laterale

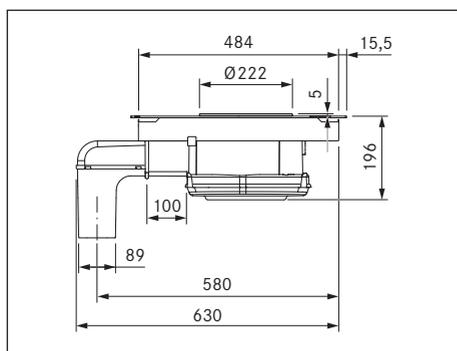


Fig. 3.4 Dimensioni apparecchio con prolunga canale (BHA + BLAVH1)

Dimensioni apparecchio BHU

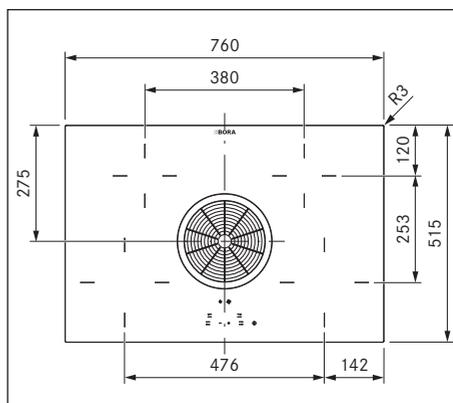


Fig. 3.5 BHU dimensioni apparecchio vista dall'alto

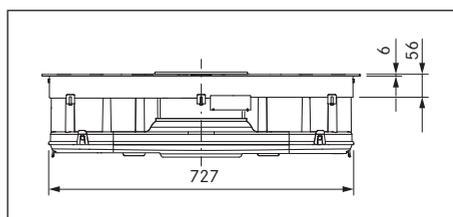


Fig. 3.6 BHU dimensioni apparecchio vista frontale

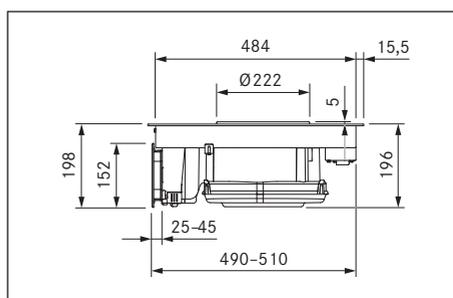


Fig. 3.7 BHU dimensioni apparecchio vista laterale

4 Marcatura relativa al consumo energetico

Informazioni di prodotto ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 65/2014 e del regolamento (UE) n. 66/2014.

Produttore	BORA		
	BHA		
Identificativo del modello	Simbolo	Valore	Unità di misura
	Consumo energetico		
Consumo annuo di energia	AEC _{hood}	85,1	kWh/a
Classe di efficienza energetica	–	C	–
Indice di efficienza energetica	EEl _{hood}	82,8	–
Portata			
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	15,1	–
Classe di efficienza fluidodinamica	–	D	–
Flusso d'aria minimo in condizioni di uso normale	–	344	m ³ /h
Flusso d'aria massimo in condizioni di uso normale	–	481	m ³ /h
Flusso d'aria in modo intenso o boost (livello power)	–	596	m ³ /h
Flusso d'aria massimo	Q _{max}	625,6	m ³ /h
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	Q _{BEP}	340,2	m ³ /h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	P _{BEP}	255	Pa
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	W _{BEP}	159,0	W
Fattore di incremento nel tempo	f	1,5	–
Illuminazione			
Efficienza luminosa	LE _{hood}	*	lx/W
Classe di efficienza luminosa	–	*	–
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W _L	*	W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	E _{middle}	*	lx
Separazione del grasso			
Efficienza del filtraggio dei grassi	GFE _{hood}	94,7	%
Classe efficienza del filtraggio dei grassi	–	B	–
Rumore			
La potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo, alla potenza minima disponibili in condizioni di uso normale	L _{WA}	56	dB(A) re ₁ pW
La potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo, alla potenza massima disponibili in condizioni di uso normale	L _{WA}	63	dB(A) re ₁ pW
La potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo, disponibili in modalità intensa o boost (livello power)	L _{WA}	68	dB(A) re ₁ pW
Livello di potenza sonora alla potenza minima disponibile in condizioni di uso normale**	L _{pA}	43	dB re 20 µPa
Livello di potenza sonora alla potenza massima disponibile in condizioni di uso normale**	L _{pA}	50	dB re 20 µPa
Livello di potenza sonora in modalità intensa o boost (livello power)**	L _{pA}	55	dB re 20 µPa
Il consumo di energia			
Potenza assorbita misurata in modalità OFF	P _o	0,35	W
Potenza assorbita misurata in modalità stand-by	P _s	*	W

Tab. 4.1 Marcatura relativa al consumo energetico

* Non riguarda il prodotto in questione.

** Indicazione facoltativa

Il livello di pressione acustica è stato calcolato ad 1 metro di distanza (rilevazione del livello secondo la distanza) sulla base del livello di potenza sonora secondo EN 60704-2-13.

5 Descrizione apparecchio

Ad ogni uso rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze (vedi «2 Sicurezza»).

Il piano di cottura con aspiratore per piano cottura presenta le seguenti caratteristiche:

Piano di cottura:

- Livello Power
- Funzione di inizio cottura automatico
- Funzione di mantenimento temperatura
- Funzioni Timer
- Indicatore del calore residuo
- Protezione bambini
- Funzione di spegnimento automatico ritardato

Aspiratore per piano cottura:

- Regolazione della potenza mediante comando tattile
- Ritardo di arresto automatico
- Funzione di spegnimento automatico ritardato
- Indicatore assistenza filtro

A seconda della scelta d'acquisto, l'aspiratore per piano cottura sarà attivato nella variante a scarico aria o a ricircolo aria.



Funzionamento con scarico aria

L'aria aspirata dal piano di cottura è pulita grazie al filtro anti-grasso e trasportata all'esterno tramite un sistema di canali.

L'aria di scarico non può essere rilasciata in:

- un camino per fumi o gas di scarico in funzione
- un pozzetto destinato all'aerazione di locali di servizio in cui sono installati impianti di combustione

Nel caso in cui l'aria di scarico dovesse essere condotta in un camino per fumi o gas di scarico non funzionante, il montaggio dovrà essere controllato e approvato da uno spazzacamino autorizzato.



Funzionamento con ricircolo aria

L'aria aspirata dal piano di cottura mediante il filtro anti-grasso e un filtro al carbone attivo viene pulita e ricondotta nuovamente nel locale di installazione.

Per trattenere gli odori, nel funzionamento con ricircolo aria deve essere utilizzato un filtro al carbone attivo. Per motivi igienici e di salute, il filtro al carbone attivo deve essere sostituito negli intervalli consigliati (vedi «8 Pulizia e cura»).

- i** Nel funzionamento con ricircolo aria si deve prestare attenzione ad una sufficiente aerazione e ventilazione, per poter deviare l'umidità dell'aria.

Il filtro al carbone attivo contiene un particolare carbone attivo, ideale per catturare gli odori che si sprigionano durante la cottura.

5.1 Struttura

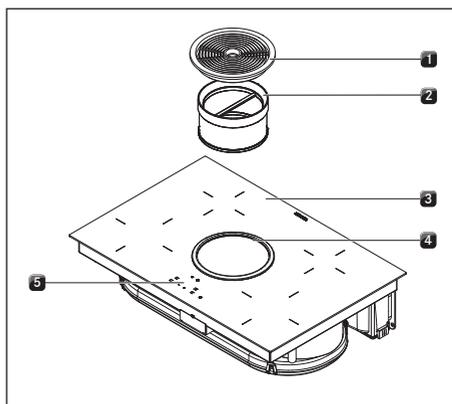


Fig. 5.1 Piano di cottura

- [1] Bocchetta di entrata
- [2] Filtro anti-grasso in acciaio inox
- [3] Piano di cottura
- [4] Apertura di aspirazione
- [5] Pannello di comando

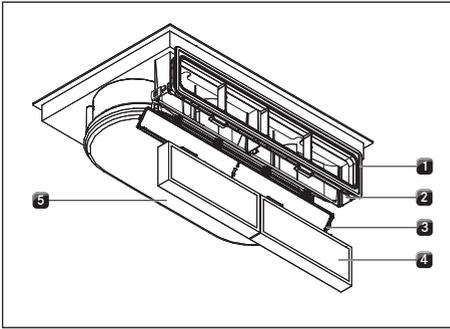


Fig. 5.2 Aspiratore per piano cottura a ricircolo (BHU)

- [1] Prolunga telescopica
- [2] Alloggiamento filtro al carbone attivo
- [3] Coperchio alloggiamento filtro al carbone attivo
- [4] Filtro al carbone attivo
- [5] Alloggiamento condotta aria con base alloggiamento

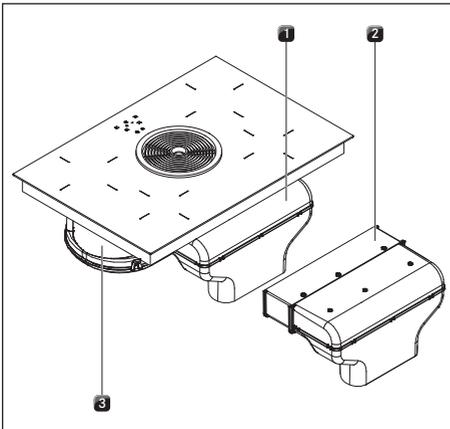


Fig. 5.3 Aspiratore per piano cottura a scarico (BHA)

- [1] Curva aria di scarico con collegamento canale per BORA Ecotube
- [2] Prolunga orizzontale per aria di scarico
- [3] Alloggiamento condotta aria con base alloggiamento

5.2 Pannello di comando e principio di funzionamento

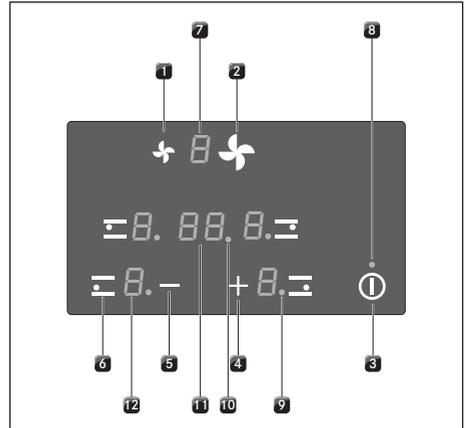


Fig. 5.4 Pannello di comando

Tasti a sensori:

- [1] Riduzione del livello di potenza ventilatore
- [2] Aumento del livello di potenza ventilatore
- [3] Accensione/spengimento del piano di cottura
- [4] Aumento del livello di potenza
Aumento del valore timer
- [5] Riduzione del livello di potenza
Riduzione del valore timer
- [6] Scelta della zona di cottura

Sezioni display:

- [7] Display livelli ventilatore
Indicatore assistenza filtro
- [8] Spia di controllo di esercizio
- [9] Spia di controllo zona di cottura
- [10] Spia di controllo contaminuti
- [11] Display timer
- [12] Display zone di cottura

Sezione display	Display	Significato
Display livelli ventilatore	☐	Ventilatore off
	1...2	Impostazioni
	P	Livello Power
	⏸	Ritardo di arresto
Display zone di cottura	1...9	Livello di potenza
	P	Livello Power
	⏸	Funzione mantenimento in caldo
	H	Indicatore del calore residuo: la zona di cottura è spenta ma ancora bollente (temperatura > 60° C)
	L	Protezione bambini attivata
	R	Funzione di inizio di cottura automatico attivata
Spia di controllo di esercizio	on	Piano di cottura acceso
	off	Piano di cottura spento
Spia di controllo zona di cottura	on	Timer (contaminuti) attivato
	lampeggiante	Timer selezionato (☐☐); nessun tempo impostato; timer con il valore più basso (più timer attivi); tempo scaduto
	off	Timer off
Display timer	☐ 1...99	minuti impostati per tempo breve (contaminuti) o spegnimento automatico
	☐☐	Timer on; nessun tempo impostato

Tab. 5.1 Significato dei display

Comando tattile

Il pannello di comando è provvisto di tasti a sensori elettronici e sezioni display. I tasti a sensori si attivano con il tocco delle dita.

L'apparecchio viene comandato toccando con un dito il tasto a sensore corrispondente. Premere il tasto a sensore fino a ottenere un segnale acustico o la modifica del display.

5.3 Principio di funzionamento zona di cottura

Sotto una zona di cottura si trova una resistenza radiante dotata di nastro riscaldante. Accendendo la zona di cottura, il nastro riscaldante produce calore radiante, che si irradia direttamente sul fondo della pentola, riscaldandolo.

5.3.1 Livelli di potenza

Attività	Livello di potenza
Mantenimento in caldo di cibi già cotti	⏸
Fondere burro e cioccolata, sciogliere gelatina	1
Mantenimento in caldo di salse e minestre, cottura di riso	1-3
Cottura di patate, pasta, minestre, ragù, cottura al vapore di frutta, verdura e pesce, scongelamento di alimenti	2-6
Cottura arrosto in padelle rivestite, cottura protettiva (senza surriscaldamento del grasso) di cotolette, pesce	6-7
Riscaldare strutto, carne arrosto, cottura di salse e minestre, cottura di frittate	7-8
Portare ad ebollizione di grandi quantità di liquidi, arrosto	9
Riscaldamento di acqua	P

Tab. 5.2 Consigli per l'utilizzo dei livelli di cottura

I dati forniti nella tabella sono da considerarsi indicativi.

Si consiglia di ridurre o aumentare il livello di potenza in base al tipo di pentola utilizzata e alla quantità di alimenti da preparare.

5.3.2 Livello Power

La zona di cottura anteriore (zona di cottura Hyper) è dotata di un livello Power di potenza maggiorato. Con il livello Power è possibile riscaldare rapidamente grandi quantità d'acqua. Se il livello Power è attivato, la zona di cottura funziona con altissima potenza. Dopo 30 minuti, la zona di cottura

passa automaticamente al livello di potenza 9. Quando una zona di cottura con livello Power P è attiva, l'attivazione della seconda zona di cottura su questo lato è possibile al massimo al livello di potenza 5.

- i** Non riscaldare mai olio, grasso e simili con il livello Power. Una potenza elevata può surriscaldare il fondo della pentola.

5.3.3 Avvio cottura automatico

Le zone di cottura sono dotate d'un avvio cottura automatico.

- Il display indica P.

Con questa funzione, la zona di cottura lavora a potenza massima per un certo lasso di tempo dopo l'accensione. Dopodiché viene automaticamente riportata al livello di potenza preimpostato.

Avvio cottura automatico								
Livello di potenza	1	2	3	4	5	6	7	8
Durata inizio cottura in min/sec	1:00	3:00	4:48	6:30	8:30	2:30	3:30	4:30

Tab. 5.3 Panoramica dell'avvio cottura automatico

5.3.4 Funzioni Timer

Si possono utilizzare 2 funzioni Timer:

- Contaminuti breve, nessuna attivazione automatica di una zona di cottura.
- Sistema di spegnimento automatico per lo spegnimento automatico di una zona di cottura.

5.3.5 Pentole e tegami idonei

- i** I tempi di inizio cottura, i tempi di riscaldamento del fondo della pentola e i risultati della cottura sono fortemente influenzati dalla struttura e dalla tipologia delle stoviglie di cottura utilizzate.



Le pentole provviste di questo simbolo sono idonee alla cottura con corpo radiante. Le pentole utilizzate per la superficie radiante devono essere realizzate in metallo e possedere una buona conducibilità termica.

Le stoviglie di cottura idonee sono realizzate in:

- acciaio inox, rame o alluminio
- acciaio smaltato
- ghisa

- ▶ Osservare il fondo delle stoviglie di cottura. Il fondo delle stoviglie di cottura non deve essere bombato. La bombatura può dare luogo al surriscaldamento della pentola, dovuta all'errato monitoraggio di temperatura della piastra di cottura. Il fondo delle stoviglie non deve presentare profonde scanalature e bordi affilati, per non danneggiare la superficie del piano di cottura.
- ▶ Collocare il tegame direttamente a contatto con la vetroceramica (senza basi o simili).

5.4 Principio di funzionamento aspiratore per piano cottura

5.4.1 Livello Power

L'aspiratore per piano cottura è dotato di un livello Power di potenza maggiorato.

Con il livello Power i vapori di cottura possono essere aspirati velocemente. Dopo 10 minuti, il livello Power si regola automaticamente sul livello di potenza 2.

5.4.2 Ritardo di arresto automatico

I ventilatori dell'aspiratore per piano cottura funzionano al livello 1 e si spengono automaticamente dopo 20 minuti.

5.4.3 Spia di manutenzione filtro

L'indicatore di assistenza filtro diventa attivo dopo 150 ore di funzionamento dell'aspiratore per piano

cottura. La durata utile dei filtri al carbone attivo è raggiunto (solo in caso sistema filtrante) e il filtro per i grassi in acciaio inossidabile necessita di una pulizia a fondo.

- Nell'indicatore di assistenza filtro lampeggia F.
- L'indicatore di assistenza filtro appare ad ogni accensione dell'aspiratore per piano cottura e rimane attivo fino alla sostituzione del filtro e l'azzeramento dell'indicatore di assistenza filtro.
- L'uso continua a essere illimitato.

5.5 Dispositivi di sicurezza

5.5.1 Indicatore del calore residuo

i Non toccare la zona di cottura e non appoggiarvi oggetti sensibili al calore, fino a quando il display zone di cottura indicherà H (indicatore del calore residuo). Pericolo di ustioni e di incendio!

Dopo lo spegnimento, la zona di cottura è ancora bollente. Nel display zone di cottura viene visualizzato H (indicatore del calore residuo). Dopo un periodo di tempo di raffreddamento sufficiente (temperatura < 60°C), il display zone di cottura si spegne.

5.5.2 Funzione spegnimento automatico ritardato

Zona di cottura

Ogni zona di cottura viene disattivata automaticamente quando la zona di cottura in un livello di potenza supera la durata di esercizio massima (v. Tab. 5.3). Il display zone di cottura visualizza quindi H (indicatore del calore residuo) (vedi «5 Descrizione apparecchio»).

Livello di potenza	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Spegnimento dopo ore	6	6	5	5	4	1,5	1,5	1,5	1,5

Tab. 5.4 Panoramica della funzione di spegnimento automatico ritardato

- ▶ Riaccendere la zona di cottura (vedi «7 Comandi»), se si vuole rimettere in funzione la zona di cottura.

Aspiratore per piano cottura

L'aspiratore per piano cottura si spegne in automatico se entro 120 minuti non si sfiorano tasti.

5.5.3 Protezione da surriscaldamento

i In caso di surriscaldamento del piano cottura la potenza dovrà essere ridotta o il piano cottura completamente spento.

L'apparecchio è provvisto di una protezione da surriscaldamento. La protezione da surriscaldamento può scattare quando:

- le stoviglie vengono riscaldate senza contenuto
- olio o grasso vengono riscaldati a un alto livello di potenza
- viene riaccesa una zona cottura bollente dopo un'interruzione di corrente

Con la protezione da surriscaldamento viene intrapresa una delle seguenti misure:

- il livello power attivato viene ridotto.
- il livello power P non può più essere acceso.
- il livello di potenza impostato viene ridotto.
- il piano cottura viene completamente disattivato.

Dopo un periodo di raffreddamento adeguato il piano cottura può essere nuovamente pienamente utilizzato.

5.5.4 Spegnimento automatico con azionamento continuo dei tasti

Il piano di cottura si spegne automaticamente toccando uno o più tasti a sensori per oltre 10 secondi (contatto con dita, oggetti, sporco).

- Il display indica E-□□.
- Dopo qualche secondo il piano di cottura si spegne.
- ▶ Allontanare il dito o l'oggetto dal piano di cottura.
- ▶ Pulire eventualmente il piano di cottura.
- ▶ In caso di necessità riaccendere il piano di cottura.

5.5.5 Protezione bambini

La protezione bambini impedisce l'accensione involontaria del piano di cottura. La protezione bambini può essere attivata solo con piano di cottura acceso e tutte le piastre di cottura spente (vedi «7 Comandi»).

6 Montaggio

- ▶ Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e di avvertenza (vedi «2 Sicurezza»).
- ▶ Rispettare le istruzioni del produttore accluse.

i Il cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere messo a disposizione sul posto.

i l'apparecchio non deve essere montato sopra frigoriferi, lavastoviglie, fornelli, forni, lavatrici e asciugatrici.

i le superfici di installazione dei piani di lavoro e relativi bordi devono essere composti di materiale resistente al calore (fino a circa 100 °C).

i Sigillare gli intagli dei piani di lavoro con materiali idonei contro l'umidità e, se necessario, ricoprire con un isolante termico.

i L'aspiratore per piano di cottura integrato non deve essere messo in funzione con altri piani di cottura.

6.1 Controllare il materiale in dotazione

Denominazione	Quantità
Piano di cottura a hyper in vetroceramica con aspiratore del piano di cottura	1
Bocca di aspirazione	1
Filtro antigrasso in acciaio inox	1
Filtro al carbone attivo BAKF (solo BHU)	2
Prolunga telescopica (solo BHU)	1
Prolunga canale aria di scarico orizzontale BLAVH (solo BHA)	1
Staffe di fissaggio	5
Nastro a tenuta	1
Clip fermacavi	3
Istruzioni per l'uso e il montaggio	1
Viti a testa ovale	5
Maschera di foratura	1
Set di piastre di compensazione dell'altezza	1

Tab. 6.1 Materiale in dotazione

- ▶ Controllare l'integrità e la completezza del materiale in dotazione.
- ▶ In caso di pezzi mancanti o danneggiati, informare immediatamente il servizio di assistenza ai clienti BORA.
- ▶ Non montare pezzi danneggiati.
- ▶ Smaltire correttamente l'imballaggio di trasporto (vedi «10 Messa fuori esercizio, smontaggio e smaltimento»).

6.2 Utensileria e mezzi ausiliari

Per il montaggio corretto del piano di cottura, sono necessari i seguenti utensili:

- matita
- trapano o trapano a pile con una punta per legno di 5 mm (per la parete posteriore)
- sega a coda o gattuccio
- maschera di foratura per intaglio della parete posteriore (inclusa nel materiale in dotazione)
- cacciavite a croce Z2
- pasta sigillante al silicone nera resistente al calore

6.3 Istruzioni di montaggio

6.3.1 Distanze di montaggio

- ▶ Rispettare lo spazio libero necessario intorno all'intaglio per piano di lavoro.

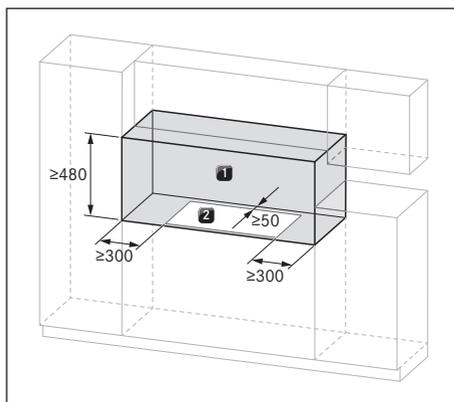


Fig. 6.5 Spazio libero necessario

- [1] Spazio libero necessario
 [2] Intaglio per piano di lavoro

6.3.2 Piano di lavoro e mobili della cucina

- ▶ Realizzare l'intaglio del piano di lavoro tenendo conto delle dimensioni intaglio fornite.
- ▶ Garantire un'esecuzione professionale per la sigillatura delle superfici di taglio del piano di lavoro.
- ▶ Rispettare le avvertenze del produttore del piano di lavoro.
- Nella zona dell'intaglio del piano di lavoro rimuovere le eventuali traverse del mobile presenti.
- Non è necessario inserire un piano intermedio sotto il piano cottura. Qualora fosse previsto un piano di protezione cavi (fondo intermedio) deve essere tenuto in considerazione quanto segue:
 - deve essere amovibile per i lavori di manutenzione.
 - per assicurare sufficiente ventilazione del piano cottura è necessario mantenere una distanza minima di 15 mm dal bordo inferiore del piano cottura
- I cassetti o ripiani del mobile d'incasso devono essere estraibili.
- Per gli apparecchi di ricircolo aria nei mobili della cucina deve essere presente un'apertura di sfogo > 500 cm² (ad es. accorciando i listelli dello zoccolo o utilizzando uno zoccolo a lamelle idoneo).

6.4 Dimensioni di taglio per il piano di cottura

- i** La dimensione minima di 50 mm dal bordo anteriore del piano di lavoro fino all'intaglio del piano di lavoro è una raccomandazione di BORA.

Montaggio a filo

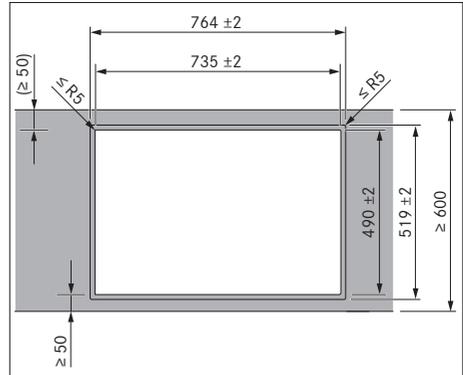


Fig. 6.6 Dimensioni del taglio per montaggio a filo

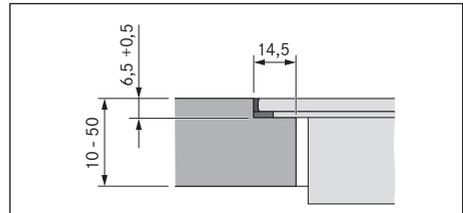


Fig. 6.7 Incassatura per montaggio a filo

Montaggio sopra piano

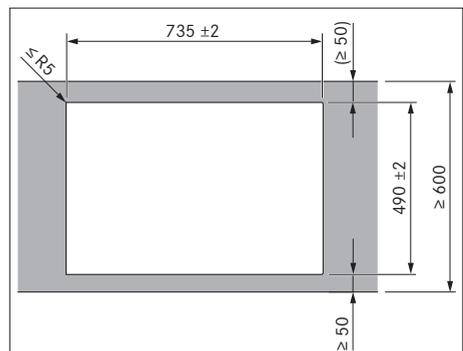


Fig. 6.8 Dimensioni di taglio per montaggio sopra piano

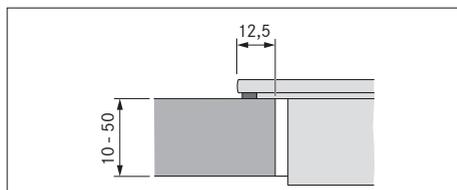


Fig. 6.9 Dimensioni di appoggio per montaggio sopra piano

6.5 Applicare il nastro a tenuta

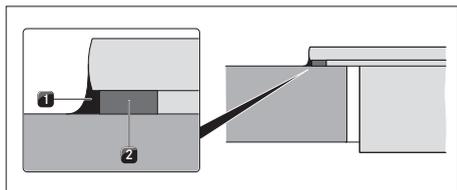


Fig. 6.10 Nastro a tenuta montaggio sopra piano

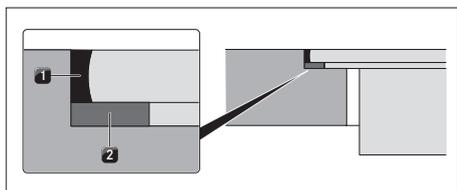


Fig. 6.11 Nastro a tenuta per montaggio a filo

- [1] Pasta sigillante al silicone nera resistente al calore
- [2] Nastro a tenuta

- ▶ Con il montaggio sopra piano, prima dell'incasso applicare l'accluso nastro a tenuta [2], senza lasciare spazi vuoti, sul lato inferiore del piano di cottura.
- ▶ Con il montaggio a filo, applicare il nastro a tenuta [2] sul bordo di taglio orizzontale nell'intaglio del piano di lavoro anche dopo aver applicato un sigillante in silicone o simile alle fughe del piano di cottura [1].

6.6 Montaggio della variante con ricircolo aria (BHU)

- i** Deve essere presente una distanza minima di 25 mm per l'apertura di sfogo verticale.
- i** Deve essere presente un'apertura di sfogo di almeno 500 cm².

Se l'aspiratore per piano cottura è utilizzato esclusivamente in modalità con ricircolo aria, il suo impiego con impianto di combustione in ambiente aperto è possibile senza dover intraprendere ulteriori misure di sicurezza tecnica.

Dimensioni d'incasso

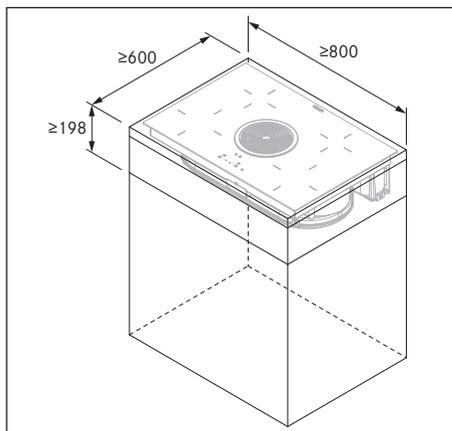


Fig. 6.12 Dimensioni minime mobile BHU

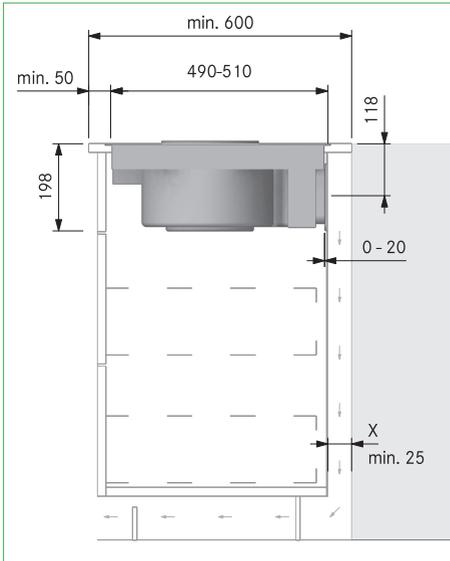


Fig. 6.13 Dimensioni d'incasso, profondità piano di lavoro 600 mm

Adattare la parete posteriore del mobile

- Il mobile di incasso deve disporre di una parete posteriore passante in modo che l'aria di ricircolo non venga convogliata nello spazio anteriore del corpo del mobile.
 - Deve essere previsto un intaglio nella parete posteriore.
 - Per l'apertura di sfogo dell'aria di ricircolo deve essere rispettata una distanza minima di 25 mm tra la parete posteriore del corpo del mobile e un mobile adiacente o una parete del locale.
- ▶ Adattare la parete posteriore conformemente alle dimensioni di incasso richieste.
 - ▶ Eventualmente sfalsare la parete posteriore.
 - ▶ Prolungare eventualmente la parete posteriore in altezza in modo che il corpo del mobile sia chiuso sulla parte anteriore.

Realizzare l'intaglio della parete posteriore

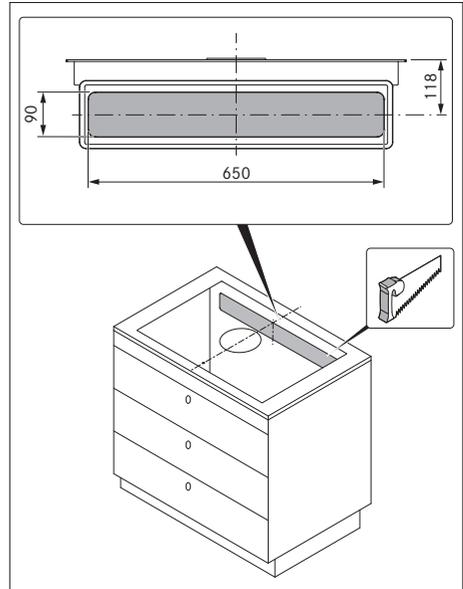


Fig. 6.14 Intaglio della parete posteriore

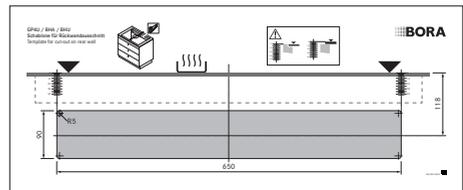


Fig. 6.15 Maschera per intaglio parete posteriore

- ▶ Tracciare le aperture di sfogo al centro del piano cottura utilizzando la maschera di foratura in dotazione.

i Montaggio a filo piano e montaggio in battuta devono essere effettuati posizionando l'apposita dima in dotazione.

- ▶ Asportare l'intaglio della parete posteriore con l'aiuto di una sega.
- ▶ Considerare a sinistra o a destra accanto all'intaglio della parete posteriore un passaggio cavo di $\varnothing 14$ mm.

Inserire il piano cottura

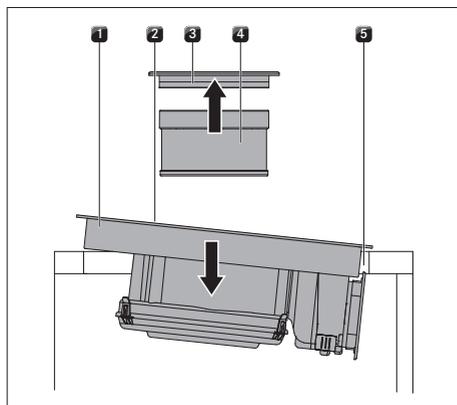


Fig. 6.16 Inserire il piano cottura

- [1] Piano cottura
- [2] Apertura di aspirazione
- [3] Bocchetta d'entrata
- [4] Filtro per i grassi in acciaio inox
- [5] Intaglio per piano di lavoro

- ▶ Prima dell'inserimento rimuovere la bocchetta d'entrata [3] e il filtro per i grassi in acciaio inox [4].
- ▶ Usare l'apertura di aspirazione [2] come impugnatura per inserirlo.
- ▶ Sollevare il piano cottura [1] obliquamente nell'intaglio del piano di lavoro [5].
- ▶ Posizionare il piano cottura [1] centralmente nell'intaglio del piano di lavoro [5].
- ▶ Orientare il piano cottura in modo esatto.

Avviso montaggio a filo piano:

- ▶ assicurarsi che il nastro a tenuta racchiuda interamente il piano cottura.

Avviso montaggio in battuta:

- ▶ assicurarsi che il nastro a tenuta del piano cottura sia poggiato sul piano di lavoro.

Pannelli di compensazione altezza con montaggio a filo piano (opzionale)

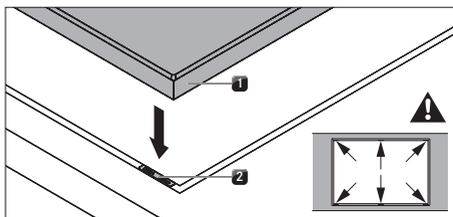


Fig. 6.17 Pannelli di compensazione altezza

- [1] Piano cottura
- [2] Pannello di compensazione altezza

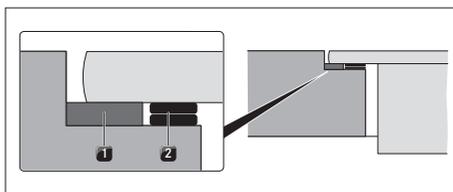


Fig. 6.18 Pannelli di compensazione altezza

- [1] Nastro a tenuta
- [2] Pannelli di compensazione altezza opzionali

- ▶ Eventualmente, posizionare i pannelli di compensazione altezza [2] al di sotto.
- ▶ Posizionare i pannelli di compensazione altezza accanto al nastro a tenuta [2].

Fissare il piano cottura

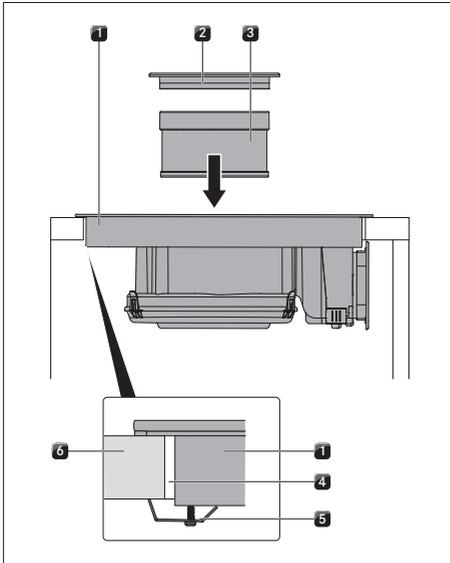


Fig. 6.19 Fissare il piano cottura nel centro

- [1] Piano cottura
- [2] Bocchetta d'entrata
- [3] Filtro per i grassi in acciaio inox
- [4] Intaglio per piano di lavoro
- [5] Morsetto di montaggio con vite
- [6] Piano di lavoro

- ▶ Fissare il piano cottura [1] con 5 morsetti di montaggio [5] sul piano di lavoro [6].
 - 2 a lato, 1 anteriore al centro
 - Coppia di serraggio: max 2 Nm
- ▶ Inserire il filtro per i grassi in acciaio inox [3] e la bocchetta d'entrata [2].

Creazione connessione parete posteriore

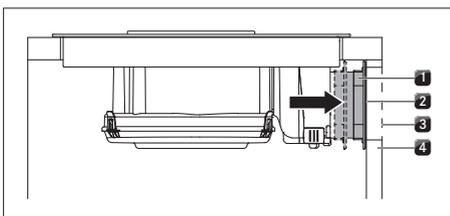


Fig. 6.20 Connessione parete posteriore

- [1] Prolunga telescopica
- [2] Nastro adesivo
- [3] Intaglio della parete posteriore
- [4] Parete posteriore del corpo

- ▶ Infilare la prolunga telescopica [1] fino a ridosso della parete posteriore del corpo [4].
- Con la prolunga telescopica può essere superata flessibilmente la distanza fino alla parete posteriore del mobile [3].
- ▶ Controllare che la prolunga telescopica [1] si chiuda a filo con la parete posteriore del corpo [4].
- ▶ Controllare che la prolunga telescopica [1] sia saldamente incollata alla parete posteriore del corpo [4].

6.7 Montare la variante con scarico dell'aria (BHA)

- i** Nell'esecuzione della condotta di scarico dell'aria è necessario rispettare le norme e leggi regionali in vigore.
Garantire un afflusso di aria sufficiente.

6.7.1 Uso dell'aspiratore del piano di cottura con impianto di combustione in ambiente chiuso

Gli impianti di combustione in ambienti chiusi (ad es. stufe a gas, gasolio, legna o carbone, scaldabagni istantanei, boiler) prelevano l'aria comburente dall'ambiente di installazione e convogliano i gas di scarico all'esterno attraverso un impianto di scarico gas (per es. camino).

Se l'aspiratore del piano di cottura viene impiegato in funzionamento con scarico aria, essa viene sottratta dal vano di installazione e dagli ambienti circostanti. Senza ventilazione sufficiente si crea una depressione per cui i gas velenosi vengono riaspirati dal camino o dalla canna fumaria nei locali abitativi.

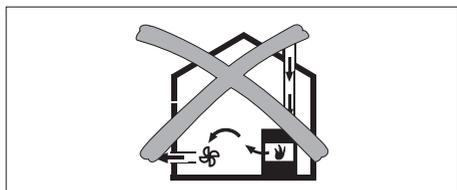


Fig. 6.21 Montaggio con scarico aria non consentito

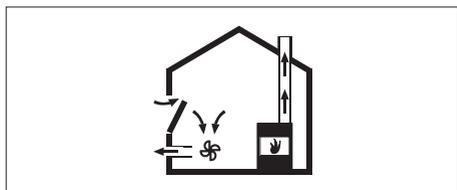


Fig. 6.22 Montaggio con scarico aria corretto

► In caso di funzionamento contemporaneo dell'aspiratore per piano di cottura nell'ambiente di installazione di un impianto di combustione, assicurarsi che:

- la depressione sia di massimo 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar)
- venga impiegato un dispositivo di sicurezza tecnica (ad es. contatto di prossimità per finestra, pressostato per depressione) in grado di garantire un afflusso sufficiente di aria fresca.
- l'aria di scarico non venga convogliata in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi alimentati a gas o altri combustibili.
- il montaggio venga controllato e approvato da un tecnico specializzato e autorizzato (ad es. spazzacamino).

Dimensioni di montaggio

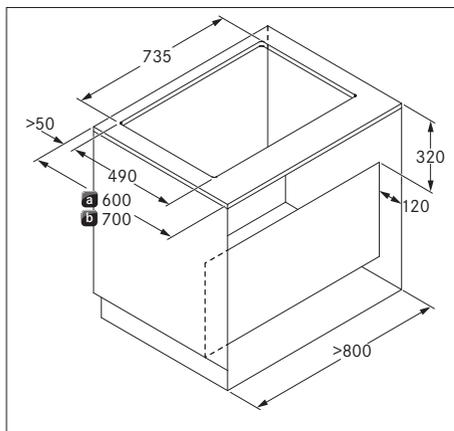


Fig. 6.23 Dimensioni mobile con aria di scarico

[a] Profondità piano di lavoro da 600 mm

[b] Profondità piano di lavoro da 700 mm

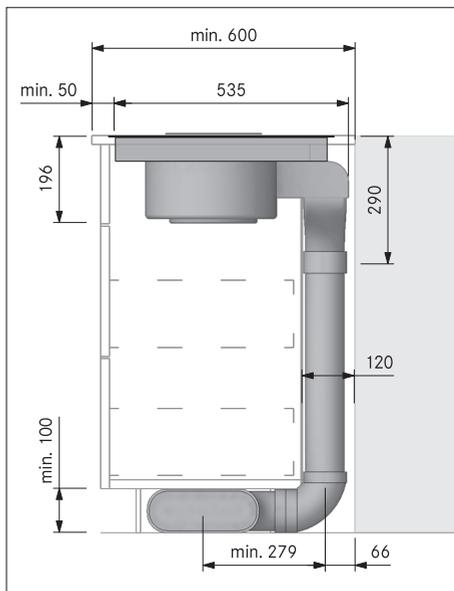


Fig. 6.24 Dimensioni di montaggio con aria di scarico, profondità piano di lavoro 600 mm

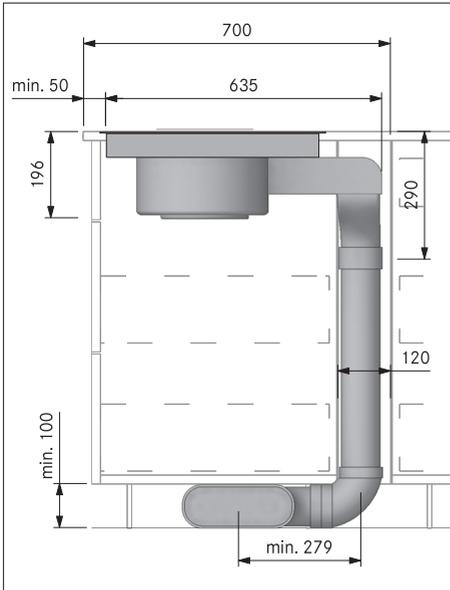


Fig. 6.25 Dimensioni di montaggio con aria di scarico, profondità piano di lavoro da 700 mm

Condizioni di montaggio

- La parete posteriore del mobile da incasso deve essere adattata al canale di scarico.
- Per il canale di scarico è necessario mantenere una distanza minima di 120 mm tra la parete posteriore del corpo del mobile e un mobile adiacente o una parete del locale.
- L'aria di scarico deve essere condotta all'esterno attraverso i relativi canali di scarico.
- La sezione minima dei canali per l'aria di scarico deve misurare 176 cm², corrispondente ad un tubo tondo di 150 mm di diametro.
- La lunghezza massima del canale è di 6 m.
- Le avvertenze per la progettazione per l'installazione dei canali di scarico sono fornite nel manuale BORA per la ventilazione.

Preparazione della parete posteriore dei mobili

- ▶ Prima di eseguire l'incasso sul mobile inferiore, controllare le dimensioni necessarie di montaggio per l'apparecchio e per il sistema di canali previsto.
- ▶ Adeguare se necessario la posizione della parete posteriore in base alle dimensioni di montaggio.

Prolunga del canale di scarico dell'aria

- i** Il canale di scarico può essere prolungato di 100 mm verso il retro con la prolunga orizzontale BLAVH compresa nella fornitura.

- ▶ Estrarre la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox.
- ▶ Poggiare il piano di cottura con il lato della vetroceramica rivolto verso il basso su una superficie pulita e protettiva (ad es. cartone, materiale di imballaggio) per evitare danni alla piastra di vetroceramica.

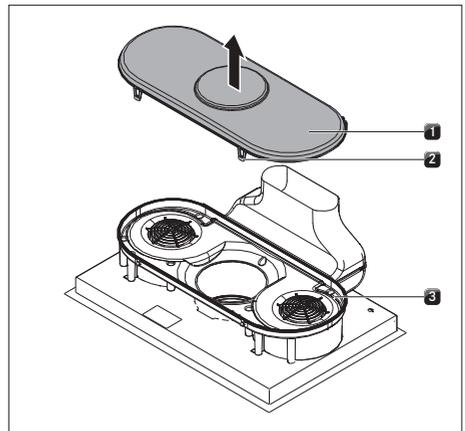


Fig. 6.26 Rimuovere il fondo della cassetta

- [1] Fondo della cassetta
- [2] Dispositivi di bloccaggio
- [3] Cassetta di convogliamento

- ▶ Aprire i 4 dispositivi di bloccaggio [2].
- ▶ Rimuovere il fondo della cassetta [1] di convogliamento [3].

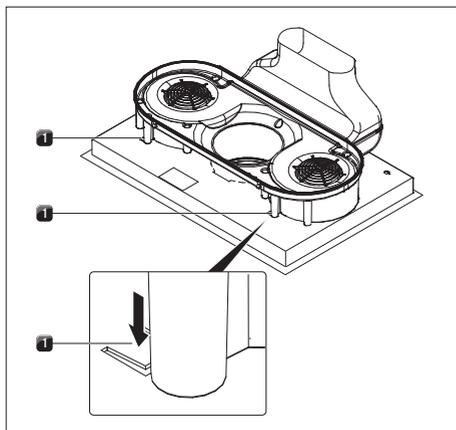


Fig. 6.27 Sbloccaggio del fissaggio di posizionamento

[1] Linguette del fissaggio di posizionamento

► Con un cacciavite premere a sinistra e a destra le linguette [1] verso il basso, per sbloccare il fissaggio di posizionamento.

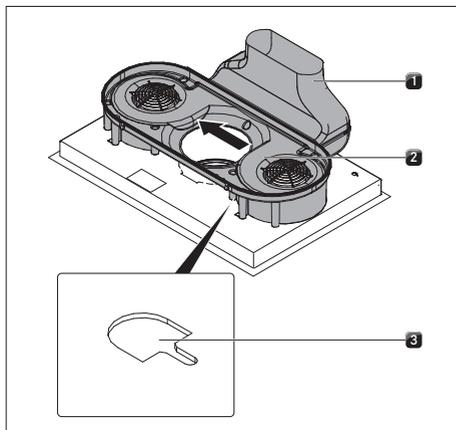


Fig. 6.28 Spostare la cassetta di convogliamento

[1] Arco di scarico

[2] Cassetta di convogliamento

[3] Apertura di inserimento

► Spingere lateralmente la cassetta di convogliamento [2] insieme all'arco di scarico [1] fino al margine sinistro dell'apertura di inserimento [3].

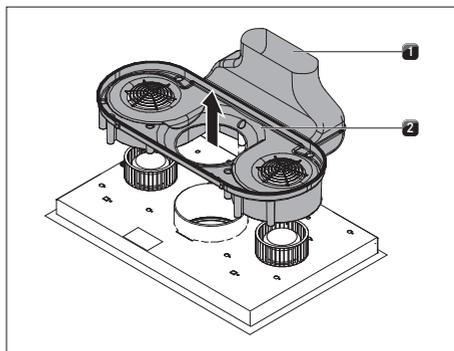


Fig. 6.29 Rimuovere la cassetta di convogliamento

[1] Arco di scarico

[2] Cassetta di convogliamento

► Estrarre verso l'alto la cassetta di convogliamento [2] con l'arco di scarico [1].

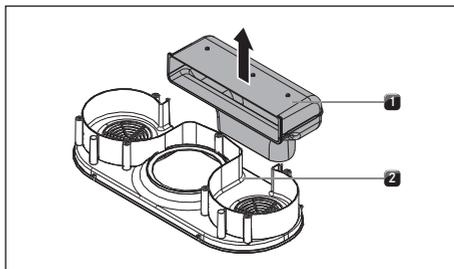


Fig. 6.30 Rimuovere l'arco di scarico

[1] Arco di scarico

[2] Cassetta di convogliamento

► Estrarre verso l'alto l'arco di scarico [1] dalla cassetta di convogliamento [2].

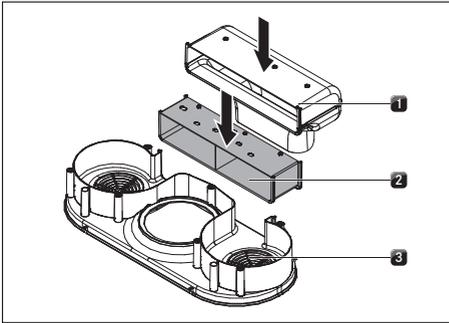


Fig. 6.31 Inserire la prolunga del canale di scarico dell'aria

- [1] Arco di scarico
- [2] Prolunga del canale di scarico dell'aria
- [3] Cassetta di convogliamento

- Inserire la prolunga del canale di scarico dell'aria [2] nella scanalatura della cassetta di convogliamento [3].
- Inserire l'arco di scarico [1] nella scanalatura della prolunga del canale di scarico dell'aria [2].

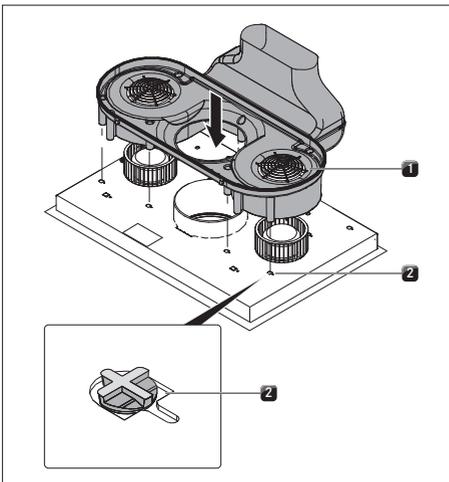


Fig. 6.32 Inserire il gruppo di convogliamento aria sul fondo del piano di cottura

- [1] Gruppo di convogliamento aria
- [2] Aperture

- Posizionare il gruppo di convogliamento aria [1] sul fondo del piano di cottura in modo tale che tutti i ganci di fissaggio rientrino nelle aperture [2].

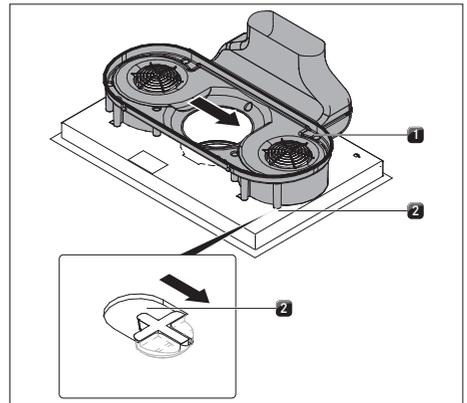


Fig. 6.33 Inserire in posizione il gruppo di convogliamento aria

- [1] Gruppo di convogliamento aria
- [2] Aperture

- Spostare quindi il gruppo di convogliamento aria [1] a destra, fino a inserirlo completamente nell'intaglio dell'apertura [2].

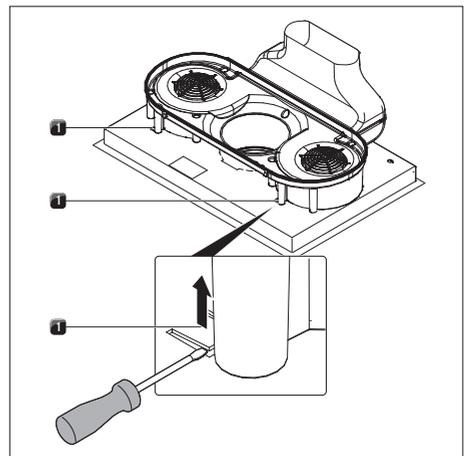


Fig. 6.34 Fissaggio di posizionamento

- [1] Linguette per i fissaggi di trasporto e di posizionamento

- ▶ Premere entrambe le linguette [1] del fissaggio di posizionamento verso l'alto.
- ▶ Sollevare il piano di cottura con l'aspiratore per piano di cottura.
- ▶ Ruotare il lato della vetroceramica verso l'alto.

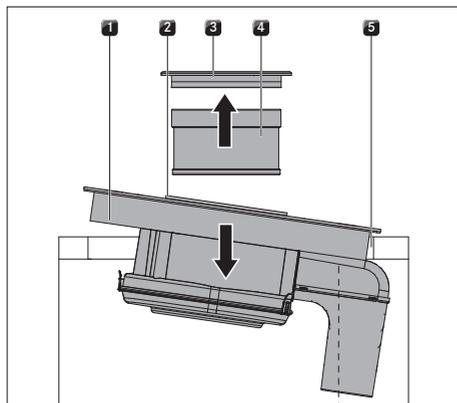


Fig. 6.35 Inserire il piano di cottura

- [1] Piano di cottura
- [2] Apertura di aspirazione
- [3] Bocca di aspirazione
- [4] Filtro antigrasso in acciaio inox
- [5] Intaglio piano di lavoro

- ▶ Utilizzare l'apertura di aspirazione [2] come maniglia per l'inserimento.
- ▶ Afferrare l'apertura di aspirazione [2].
- ▶ Inserire il piano di cottura centralmente nel previsto intaglio del piano di lavoro [5].
- ▶ Orientare il campo di cottura in modo esatto.

Con montaggio sopra piano

- ▶ Assicurarsi che il nastro a tenuta poggia sul piano di lavoro.

Con montaggio a filo

- ▶ Assicurarsi che il nastro a tenuta racchiuda interamente il piano di cottura.

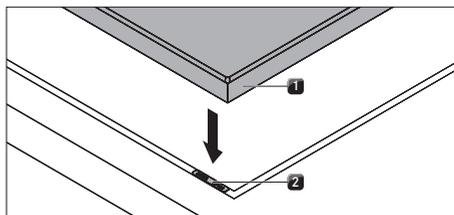


Fig. 6.36 Piastre di compensazione dell'altezza

- [1] Piano di cottura
- [2] Piastra di compensazione dell'altezza

- ▶ In caso di necessità, inserire piastre di compensazione dell'altezza [2].

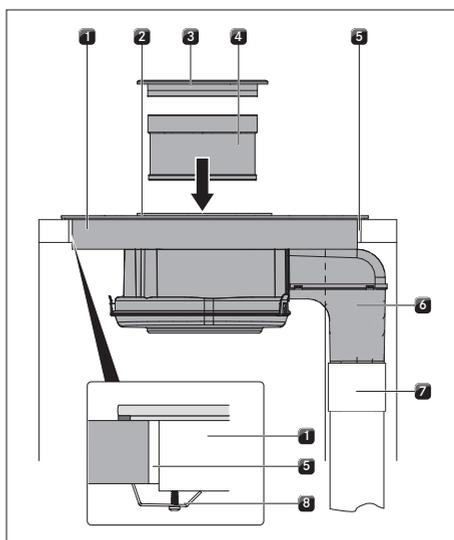


Fig. 6.37 Chiudere il canale di scarico dell'aria + fissaggio

- [1] Piano di cottura
- [2] Apertura di aspirazione
- [3] Bocchetta di entrata
- [4] Filtro per i grassi in acciaio inossidabile
- [5] Intaglio per piano di lavoro
- [6] Curva di scarico
- [7] Canale di scarico
- [8] Staffe di fissaggio

- ▶ Collegare il canale di scarico [7] previsto sul posto all'arco di scarico [6].
- ▶ Incollare il collegamento della canalina sigillandolo con nastro di tenuta UDB1.
- ▶ Fissare il piano di cottura con le staffe di fissaggio [8] al piano di lavoro.
- ▶ Inserire infine il filtro antigrasso in acciaio inox [4] e la bocca di aspirazione [3].
- ▶ Sigillare la fessura perimetrale con pasta al silicone nero resistente al calore.

6.8 Eseguire il collegamento alla rete elettrica

- ▶ Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e di avvertenza (vedi «2 Sicurezza»).
- ▶ Rispettare tutte le leggi e prescrizioni statali e regionali, oltre alle norme aggiuntive dell'ente fornitore di energia elettrica.

i Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato e riconosciuto. Egli dovrà assumersi anche la responsabilità di un'installazione e messa in funzione a norma.

i Sono vietate le connessioni tramite contatti a innesto (spine Schuko).

- ▶ Spegner l'interruttore principale/interruttore automatico prima di collegare il piano di cottura.
- ▶ Bloccare l'interruttore principale/interruttore automatico dalla riaccensione involontaria.
- ▶ Controllare che la tensione sia assente.
- ▶ Connettere il piano di cottura esclusivamente tramite una connessione fissa a una linea di rete di tipo H 05 VV-F con relativa sezione minima.

Collegamento	Fusibile	Sezione minima
Collegamento trifase	3 x 16 A	2,5 mm ²
Collegamento bifase	2 x 16 A	2,5 mm ²
Collegamento monofase	1 x 32 A	4 mm ²

Tab. 6.2 Fusibile e sezione minima

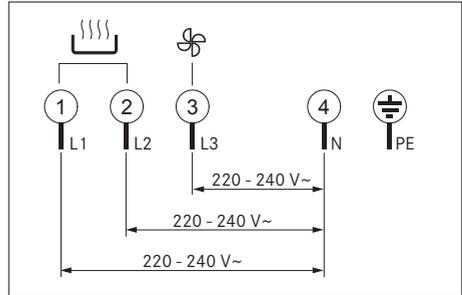


Fig. 6.38 Schema di connessione collegamento trifase

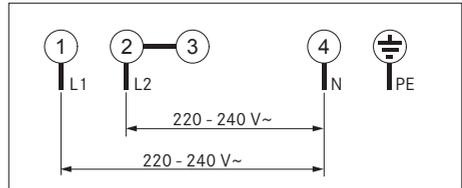


Fig. 6.39 Schema di connessione collegamento bifase

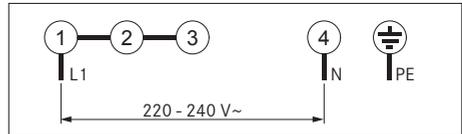


Fig. 6.40 Schema di connessione collegamento monofase

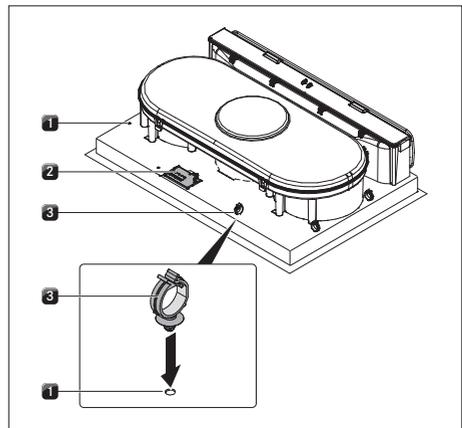


Fig. 6.41 Collegamenti elettrici del campo di cottura

- [1] Fori
- [2] Collegamento alla rete
- [3] Clip fermacavi

- ▶ Collegare la linea di rete in base al relativo schema di connessione (v. fig. Schema di connessione) al collegamento alla rete [2] del campo di cottura con aspiratore per piano di cottura.
- ▶ Connettere i relativi contatti per un collegamento monofase o bifase, con la graffa di collegamento BKAS (inclusa nel materiale in dotazione).
- ▶ Fissare le clip fermacavi [3] nei fori previsti [1] sul lato sinistro o su quello destro per condurre i cavi verso il retro.
- ▶ Assicurarsi che il cavo non si schiacci o venga danneggiato e non venga a contatto con alcuna delle piastre di cottura surriscaldate.
- ▶ Controllare il montaggio corretto.
- ▶ Accendere l'interruttore principale/interruttore automatico.
- ▶ Mettere in funzione l'aspiratore per piano di cottura (vedi «7 Comandi»).
- ▶ Controllare che tutte le funzioni si attivino correttamente.

6.9 Consegna all'utente

A conclusione del montaggio:

- ▶ spiegare all'utente le funzioni essenziali.
- ▶ Informare l'utente su tutti gli aspetti dei comandi e della manipolazione rilevanti a livello di sicurezza.
- ▶ Consegnare all'utente gli accessori e le istruzioni per l'uso e il montaggio da conservare con cura.

7 Comandi

- ▶ Per ognuno dei comandi, rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze (vedi «2 Sicurezza»).

i L'aspiratore per piano di cottura integrato non deve essere messo in funzione con altri piani di cottura.

i Azionare il piano di cottura solo dopo aver installato il filtro antigrasso in acciaio inox e la bocca di aspirazione.

7.1 Accensione/spengimento del piano di cottura e zona di cottura

Accensione

- ▶ Premere  per accendere il piano di cottura. Nell'indicatore zona di cottura viene indicato il livello di potenza .

Spegnimento

- ▶ Premere  per spegnere il piano di cottura.
- ▶ Osservare l'indicatore del calore residuo.

7.1.1 Accensione della zona di cottura

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura desiderata (ad es. ). Lo  dell'indicatore zona di cottura aumenta di luminosità.

7.1.2 Impostazione del livello di potenza

i Nell'indicatore zona di cottura il livello di potenza impostato aumenta di luminosità e dopo qualche secondo ritorna automaticamente alla luminosità precedente.

- ▶ Premere  per impostare il livello di potenza  o .
- ▶ Premere  per impostare il livello di potenza .

7.1.3 Modifica del livello di potenza

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura desiderata (ad es. ). La luminosità dell'indicatore zona di cottura aumenta.
- ▶ Premere  o  fino a visualizzare il livello di potenza desiderato nell'indicatore zona di cottura.

7.1.4 Attivazione del livello di potenza

i La zona di cottura anteriore sinistra è provvista di un livello di potenza maggiorata.

- ▶ Premere il tasto zona di cottura .
- ▶ Premere  fino a visualizzare il livello di potenza  nell'indicatore zona di cottura.
- ▶ Premere ancora . Nell'indicatore livello di cottura viene visualizzato il livello di potenza P. Dopo 30 minuti, la zona di cottura viene attivata automaticamente al livello di potenza .

7.1.5 Disattivazione anticipata del livello di potenza

- ▶ Premere il tasto zona di cottura . L'indicazione diventa più luminosa.
- ▶ Premere  fino a visualizzare il livello di potenza inferiore desiderato.

7.1.6 Spegnimento della zona di cottura

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura desiderata (ad es. ).
- ▶ Premere  o  fino a ottenere la visualizzazione del livello di potenza  sull'indicatore zona di cottura. Nell'indicatore comparirà per qualche secondo uno .

7.1.7 Osservare l'indicatore del calore residuo

Dopo lo spegnimento, la zona di cottura è ancora bollente. Nell'indicatore zona di cottura viene visualizzato H (indicatore del calore residuo). Dopo un periodo di tempo di raffreddamento sufficiente (temperatura < 60 °C), anche questo indicatore si spegne.

i Non toccare la zona di cottura e non poggiarvi su oggetti sensibili al calore, fino a quando l'indicatore zona di cottura mostrerà H (indicatore del calore residuo). Sussiste il pericolo di ustioni e di incendio!

- ▶ Osservare l'indicatore del calore residuo.
- ▶ Assicurarsi di non toccare le piastre di cottura bollenti e di non poggiarvi su alcun oggetto.

7.1.8 Utilizzo dell'avvio cottura automatico

i Attivando l'avvio cottura automatico, la zona di cottura riscalderà automaticamente con la massima potenza (avvio a piena potenza) e quindi tornerà al livello di potenza impostato (livello di continuazione della cottura). Il tempo di cottura dipende dal livello di continuazione della cottura.

i Con livelli di continuazione di cottura elevati sono necessari tempi di cottura relativamente bassi, poiché con queste impostazioni in generale viene riscaldato il contenitore di cottura vuoto per arrosto.

Accensione dell'avvio cottura automatico

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura desiderata (ad es. ). La luminosità dell'indicatore zona di cottura aumenta.
- ▶ Premere fino a visualizzare il livello di potenza  nell'indicatore zona di cottura.
- ▶ Premere ancora . Nell'indicatore compare una .

- ▶ Premere entro 5 secondi fino a visualizzare il livello di continuazione della cottura desiderato nell'indicatore zona di cottura. Nell'indicatore comparirà alternativamente una  e il livello di continuazione della cottura impostato per la durata dell'avvio cottura automatico.

i Alla scadenza del tempo di cottura, la potenza viene ridotta al livello di continuazione della cottura selezionato.

Disattivazione anticipata dell'avvio cottura automatico

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura desiderata (ad es. ). L'indicazione diventa più luminosa.
- ▶ Premere fino a visualizzare il livello di potenza desiderato.
- o
- ▶ Premere fino a visualizzare il livello di potenza  nell'indicatore zona di cottura. Nell'indicatore zona di cottura il livello di potenza impostato aumenta di luminosità e dopo qualche secondo ritorna automaticamente alla luminosità precedente. L'avvio cottura automatico è ora disattivato.

7.1.9 Uso della funzione Timer

Premessa

- Il piano di cottura deve essere acceso.

Si possono utilizzare 2 funzioni Timer:

- Tempo abbreviato (contaminuti) (nessuna attivazione automatica di una zona di cottura)
- Sistema di spegnimento automatico (timer) (per lo spegnimento automatico di una zona di cottura)

Per entrambe le funzioni Timer è possibile impostare un periodo di tempo compreso fra 1 e 99 minuti.

i Premendo prima si preimpostano 1 minuto di tempo d'avvio. Premendo prima si preimpostano 30 minuti di tempo d'avvio.

- i** Alla scadenza del tempo impostato, nell'indicatore del Timer compare per qualche secondo . Nel contempo, per qualche secondo viene emesso un segnale acustico.

Spegnimento del segnale acustico del timer

- ▶ Premere un tasto qualsiasi del sensore dell'area comandi, per interrompere il segnale acustico prima della scadenza.

Impostazione tempo abbreviato (contaminuti)

- ▶ Premere contemporaneamente e . Nell'indicatore del timer viene visualizzato per qualche secondo .
- ▶ Premere o per impostare la durata temporale desiderata.

Impostazione del sistema di spegnimento automatico (timer)

Per ogni zona di cottura è possibile impostare un sistema di spegnimento automatico.

- i** Dalla spia di controllo delle zone di cottura si può vedere se sia stato attivato il sistema di spegnimento automatico. La spia di controllo delle zone di cottura resta accesa fino allo spegnimento automatico del tempo impostato.

- i** In caso di attivazione del sistema di spegnimento automatico per varie zone di cottura, lampeggerà la spia di controllo della zona di cottura con il valore di timer più basso, se non è stata selezionata alcuna zona di cottura.

Premessa

- Si è selezionata una zona di cottura.
- Si è selezionato un livello di potenza.

- ▶ Premere contemporaneamente e . Nell'indicatore del timer viene visualizzato per qualche secondo .
- ▶ Premere o per impostare la durata temporale desiderata.

Il tempo impostato viene visualizzato nell'indicatore del timer solo per qualche secondo dopo l'ultima immissione.

Modifica delle impostazioni del timer

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura (ad es.) per cui si desidera modificare il sistema di spegnimento automatico.
- ▶ Premere contemporaneamente e . Nell'indicatore del timer viene visualizzato il tempo impostato e la spia di controllo delle zone di cottura lampeggia.
- ▶ Premere o per impostare la durata temporale desiderata.

Con più timer attivi

- ▶ Premere contemporaneamente e fino al lampeggiamento della spia di controllo per la zona di cottura desiderata. In senso orario, cominciando con il tempo abbreviato (contaminuti) vengono controllate le spie di controllo per le zone di cottura con il timer attivato.
- ▶ Premere o per modificare il tempo impostato.

Spegnimento anticipato del timer

- ▶ Premere il tasto della zona di cottura per la quale si vuole disattivare il timer.
- ▶ Premere contemporaneamente e . Nell'indicatore del timer viene visualizzato il tempo impostato e la spia di controllo delle zone di cottura lampeggia.
- ▶ Premere fino a visualizzare nell'indicatore del timer.

7.1.10 Accensione/spengimento sicurezza bambini

- i** Se un indicatore di zona di cottura mostra alternativamente L e H, significa che la zona di cottura è ancora bollente.

Accensione sicurezza bambini

Premesse:

- il piano di cottura è acceso.
 - Tutte le zone di cottura sono spente.
- ▶ Entro 10 secondi dall'accensione premere contemporaneamente i tasti a sensori  e  e infine ancora una volta il tasto a sensore . In tutti gli indicatori di zone di cottura comparirà L. La sicurezza bambini è attivata.

Spegnimento della sicurezza bambini per un procedimento di cottura

- i** Se un indicatore di zona di cottura mostra alternativamente  e H, significa che la zona di cottura è ancora bollente.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti a sensori  e .
- In tutti gli indicatori delle zone di cottura viene visualizzato il livello di potenza  e le spie di controllo delle zone di cottura lampeggiano.
- Per ogni zona di cottura può essere quindi impostato il livello di potenza desiderato.
 - Dopo lo spegnimento del piano cottura la sicurezza bambini è nuovamente attiva.

Spegnimento della sicurezza bambini

- i** Se un indicatore di zona di cottura mostra alternativamente  e H, significa che la zona di cottura è ancora bollente.

Premesse:

- il piano di cottura è acceso.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti a sensori  e  e infine ancora una volta .

Tutti gli indicatori delle zone di cottura mostrano il livello di potenza 0. La sicurezza bambini è disattivata.

7.2 Uso dell'aspiratore per piano di cottura

Premessa:

- il piano di cottura con aspiratore per piano di cottura è acceso.

Suggerimenti per un'efficace aspirazione dei vapori:

- ▶ Utilizzare sempre un coperchio, soprattutto con pentole alte. In tal modo si garantisce un'aspirazione dei vapori efficiente. Il consumo di energia viene così ridotto.
- ▶ Utilizzare l'aspiratore per piano di cottura sempre e solo al livello di potenza necessario per un'efficace aspirazione dei vapori. In tal modo, nella modalità di funzionamento con ricircolo aria è possibile aumentare l'efficacia del filtro antidiodori.
- ▶ Utilizzare la piastra di cottura sempre e solo al livello di potenza necessaria per la cottura. In tal modo si riduce il vapore di cottura e il consumo di energia.
- ▶ Evitare un tiraggio eccessivo.

7.2.1 Accensione dell'aspiratore per piano di cottura

- ▶ Premere  o  per accendere l'aspiratore per piano di cottura.
- Nell'indicatore dei livelli di ventilazione viene visualizzato . Se non vengono azionati altri tasti, l'aspiratore per piano cottura si spegne nuovamente dopo pochi secondi.

7.2.2 Impostazione del livello di ventilazione

- ▶ Premere  per aumentare il livello di ventilazione.
- Si svolgerà la seguente sequenza di livelli di ventilazione:

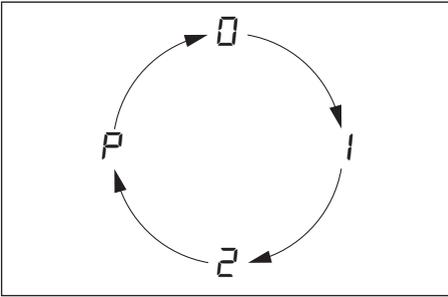


Fig. 7.1 Sequenza di livelli di ventilazione 

- Premere  per ridurre il livello di ventilazione. Avrà luogo la seguente sequenza di livelli di ventilazione:

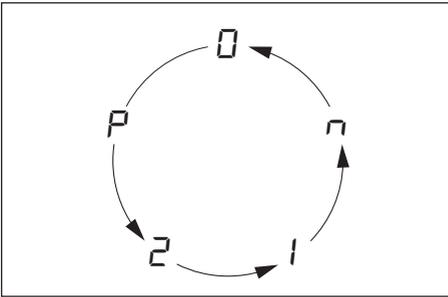


Fig. 7.2 Sequenza di livelli di ventilazione 

7.2.3 Attivazione del ritardo di arresto automatico

- Premere  fino a visualizzare il livello del ventilatore \square per il ritardo di arresto automatico. Il ventilatore funziona al livello 1 e si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

7.2.4 Spegnimento dell'aspiratore per piano di cottura

- Premere contemporaneamente  e  fino a quando l'indicatore dei livelli di ventilazione non mostrerà \square .
- 0
- Premere più volte  o  fino a quando l'indicatore dei livelli di ventilazione non mostrerà \square .

Quando l'indicatore dei livelli di ventilazione mostra \square , l'aspiratore per piano di cottura si spegne automaticamente dopo qualche secondo.

7.3 Osservare l'indicatore assistenza filtro

Se l'indicatore dei livelli di ventilazione mostra F (F = indicatore assistenza filtro) significa che il filtro al carbone attivo è esausto (solo per il ricircolo aria) e il filtro antigrasso in acciaio inox necessita una pulizia approfondita.

Se non si desidera eseguire ancora la sostituzione del filtro, perché ad es. si cucina solo occasionalmente:

- Premere  e  per passare alla normale modalità di esercizio. Nell'indicatore dei livelli di ventilazione viene visualizzato \square .

Sostituzione del filtro

- Spegnere il piano di cottura con aspiratore per piano cottura.
- Osservare tutte le avvertenze descritte nel capitolo Pulizia.
- Sostituire il filtro al carbone attivo.
- Pulire il filtro per i grassi in acciaio inossidabile, la bocchetta di entrata, l'alloggiamento del convogliatore aria e il fondo dell'alloggiamento.

Azzeramento indicatore assistenza filtro

Se viene sostituito il filtro al carbone attivo (solo con ricircolo aria) e viene pulito il filtro antigrasso in acciaio inox, è necessario azzerare l'indicatore assistenza filtro.

- Accendere il piano di cottura con aspiratore per piano di cottura. L'indicatore dei livelli di ventilazione mostra F.
- Premere per almeno 3 secondi contemporaneamente  o  fino a lampeggiare dello \square nell'indicatore dei livelli di ventilazione. Dopo qualche secondo lo \square viene visualizzato senza lampeggiare. L'indicatore di assistenza filtro è stato azzerato.

7.4 Risparmio energetico

- ▶ Osservare tutti i consigli di risparmio energetico, per poter utilizzare il piano di cottura con aspiratore per piano di cottura con efficienza energetica.
- ▶ Durante l'acquisto delle stoviglie di cottura, prestare attenzione al diametro del fondo, poiché spesso viene indicato il diametro superiore. Il diametro del fondo è solitamente più piccolo.
- ▶ Utilizzare pentole a vapore. Il vano di cottura chiuso e la pressione consentono una cottura più rapida e un maggiore risparmio energetico. Le vitamine vengono preservate grazie ai tempi di cottura abbreviati.
- ▶ Assicurarsi che nella pentola a vapore sia presente sufficiente liquido. La pentola vuota può surriscaldarsi. Il surriscaldamento può danneggiare la zona di cottura e la pentola.
- ▶ Se possibile, incoperchiare sempre i tegami con il coperchio adatto.
- ▶ Selezionare le dimensioni delle stoviglie di cottura in base alla quantità di cibo da cuocere. Una pentola grande quasi vuota richiede molta energia.

8 Pulizia e cura

- ▶ Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e di avvertenza (vedi «2 Sicurezza»).
- ▶ Assicurarsi di aver spento e lasciato raffreddare completamente il piano di cottura e l'aspiratore per piano di cottura prima della pulizia, per evitare lesioni (vedi «7 Comandi»).
- Una pulizia e cura regolare garantiscono una lunga durata di vita e un funzionamento ottimale.
- ▶ Rispettare i seguenti cicli di pulizia e cura:

Componenti	Ciclo di pulizia
Pannello di comando	Subito dopo l'accumulo di sporco
Piano di cottura	Subito dopo l'accumulo di sporco eseguire settimanalmente una pulizia accurata con i detergenti per vetroceramica normalmente reperibili in commercio
Aspiratore per piano di cottura	Settimanalmente
Bocca di aspirazione e filtro in acciaio inox	dopo aver preparato alimenti molto grassi; almeno settimanalmente, se l'indicatore di livelli di ventilazione mostra F lavare a mano o in lavastoviglie (a max. 65°C); pulire le superfici in acciaio inox solo in direzione della molatura!
Cassetta di convogliamento	Pulire semestralmente o all'atto della sostituzione del filtro al carbone attivo
Filtro al carbone attivo (solo con ricircolo aria)	Sostituire in caso di formazione di odori, ridotta capacità di aspirazione o indicatore di livelli di ventilazione = F

Tab. 8.1 Cicli di pulizia

8.1 Detergenti

- i** L'uso di detergenti aggressivi e di pentole con fondi abrasivi danneggia la superficie, con conseguente comparsa di macchie scure.

Per la pulizia del campo di cottura utilizzare uno speciale raschietto per vetroceramica e detergenti idonei.

- ▶ Non utilizzare mai macchine per pulizia a umido, spugne abrasive, detergenti abrasivi o aggressivi (ad es. spray per la pulizia del forno).
- ▶ Assicurarsi che i detergenti non contengano assolutamente sostanze come sabbia, soda, acidi, basi o cloruri.

Per bocca di aspirazione e filtro antigrasso

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, acidi o alcalini.

8.2 Cura del piano di cottura

- ▶ Non utilizzare il piano di cottura come superficie da lavoro o ripiano.
- ▶ Non spingere o trascinare le stoviglie di cottura sul piano di cottura.
- ▶ Sollevare sempre i tegami e le padelle.
- ▶ Tenere pulito il piano di cottura.
- ▶ Rimuovere subito qualsiasi tipo di sporco.
- ▶ Utilizzare solo stoviglie idonee per i campi di cottura in vetroceramica (vedi «5 Descrizione apparecchio»).

8.3 Pulizia del piano di cottura

- i** Con l'aspiratore per piano di cottura in funzione, è necessario installare la bocca di aspirazione, per evitare l'aspirazione di oggetti piccoli e leggeri come i panni per la pulizia in tessuto o carta.

- ▶ Assicurarsi che il piano di cottura sia spento.
- ▶ Attendere il raffreddamento di tutte le zone di cottura.
- ▶ Rimuovere lo sporco più grossolano e i resti di cibo con un raschietto per vetroceramica dal piano di cottura.
- ▶ Versare il detergente sul piano di cottura freddo.
- ▶ Distribuire il detergente con carta da cucina o un panno pulito.

- ▶ Pulire a umido il piano di cottura.
- ▶ Strofinare il piano di cottura con un panno pulito.

Quando il piano di cottura è bollente:

- ▶ Rimuovere i resti fusi di plastica, alluminio, zucchero, ecc. immediatamente con un raschietto per vetroceramica dalla zona di cottura per evitare che brucino.

Sporco particolare

- ▶ Rimuovere lo sporco ostinato e le macchie (macchie di calcare, macchie lucide perlate) con il detergente mentre il piano di cottura è ancora caldo.
- ▶ Ammorbidire i cibi incrostati con un panno umido.
- ▶ Rimuovere i resti di sporco con il raschietto per vetroceramica.
- ▶ Rimuovere immediatamente granelli, briciole o simili caduti sul piano di cottura durante i lavori in cucina, per evitare di graffiare la superficie.

Le modifiche cromatiche e le aree lucide non indicano il danneggiamento del campo di cottura. La funzione del campo di cottura e la stabilità della vetroceramica non vengono in tal caso compromessi.

Le modifiche cromatiche del campo di cottura si verificano a causa di resti di alimenti non eliminati e bruciati. Le aree lucide si originano dallo sfregamento dei fondi delle pentole sulla superficie, in particolare in caso di utilizzo di stoviglie da cottura con fondo in alluminio o di impiego di detersivi non adatti. Possono essere rimosse solo con molta fatica.

8.4 Pulire l'aspiratore per piano di cottura

La bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox catturano le particelle di grasso del vapore di cottura.

- ▶ Assicurarsi che il piano di cottura e l'aspiratore per piano di cottura siano spenti (vedi «7 Comandi»).
- ▶ Attendere fino alla comparsa dello  nell'indicatore di ventilazione.
- ▶ Pulire l'aspiratore per piano di cottura in base ai cicli di pulizia.

- ▶ Pulire la superficie del sistema di aspirazione con un panno morbido umido, detersivo per stoviglie o un detergente per vetri delicato.
- ▶ Ammorbidire i residui secchi di sporco con un panno umido (non tentare di graffiarli!).

8.4.1 Smontare la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox

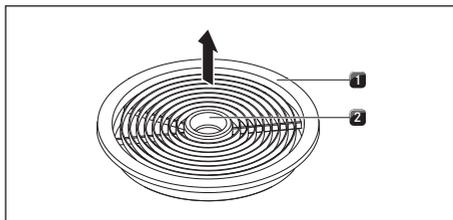


Fig. 8.1 Smontare la bocca di aspirazione

- [1] Bocca di aspirazione
- [2] Apertura

Premessa: l'indicatore di livello della ventilazione mostra .

- ▶ Afferrare con la mano l'apertura [2].
- ▶ Estrarre la bocca di aspirazione [1] verso l'alto.

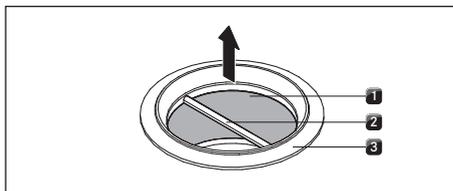


Fig. 8.2 Smontaggio del filtro antigrasso in acciaio inox

- [1] Filtro antigrasso in acciaio inox
- [2] Maniglia
- [3] Apertura di aspirazione

- ▶ Afferrare il filtro antigrasso in acciaio inox dalla maniglia [2].
- ▶ Tirare verso l'alto il filtro antigrasso in acciaio inox [1] dall'apertura di aspirazione [3].

8.4.2 Pulire la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox

- i** Pulire le superfici in acciaio inox solo nella direzione di molatura.
- i** Sostituire il filtro antigrasso in acciaio inox quando non si riesce più a pulirlo completamente.

Pulizia manuale

- ▶ Utilizzare un detergente sgrassante.
- ▶ Rinse the inlet nozzle and stainless steel grease filter with hot water.
- ▶ Use a soft brush to clean the inlet nozzle and stainless steel grease filter.
- ▶ After cleaning, rinse the inlet nozzle and stainless steel grease filter well.

Pulizia in lavastoviglie

- ▶ Lavare la bocca di aspirazione e il filtro antigrasso in acciaio inox con un programma di lavaggio a temperatura massima di 65 °C.

8.4.3 Montare il filtro antigrasso in acciaio inox e la bocca di aspirazione

- ▶ Afferrare il filtro antigrasso in acciaio inox dalla maniglia.
- ▶ Inserire il filtro antigrasso in acciaio inox nell'apertura di aspirazione.
- ▶ Assicurarsi che il filtro antigrasso in acciaio inox poggi sul fondo inferiore dell'alloggiamento. Non è previsto né necessario alcun bloccaggio.
- ▶ Afferrare con la mano l'apertura della bocca di aspirazione.
- ▶ Inserire la bocca di aspirazione al centro nell'apertura di aspirazione.
- ▶ Premere la bocca di aspirazione verso il basso fino all'arresto.

8.5 Pulire la cassetta di convogliamento

Sulla superficie della cassetta di convogliamento si potrebbero depositare sostanze grasse e resti di calcare. Pertanto, è necessario eseguire regolarmente una pulizia approfondita. La cassetta di convogliamento si trova sul lato inferiore del campo di cottura nel mobile da incasso.

8.5.1 Aprire la cassetta di convogliamento

- ▶ Assicurarsi che il piano di cottura e l'aspiratore per piano di cottura siano spenti (vedi «7 Comandi»).
- ▶ Attendere fino alla comparsa dello  nell'indicatore dei livelli di ventilazione.

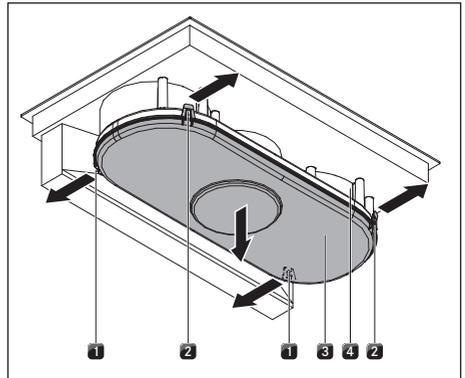


Fig. 8.3 Aprire la cassetta di convogliamento

- [1] Dispositivi di bloccaggio sul retro
- [2] Dispositivi di bloccaggio sul fronte
- [3] Fondo della cassetta
- [4] Cassetta di convogliamento

- ▶ Con una mano tenere il fondo della cassetta [3].
- ▶ Aprire entrambi i dispositivi di bloccaggio [1] sul retro.
- ▶ Aprire entrambi i dispositivi di bloccaggio [2] sul fronte.
- ▶ Rimuovere il fondo della cassetta [3].
- ▶ Pulire la cassetta di convogliamento [4] e il fondo della cassetta [3] con un detergente delicato.

8.5.2 Chiudere la cassetta di convogliamento

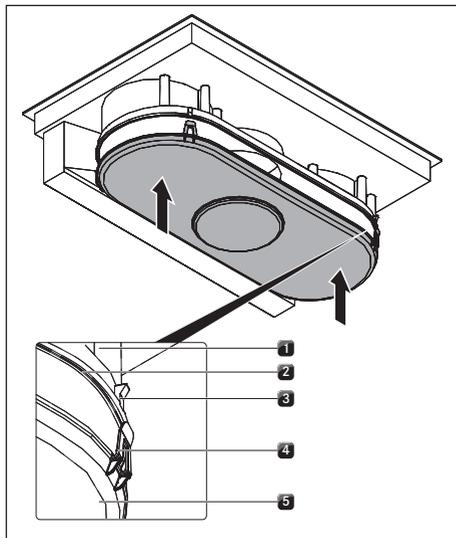


Fig. 8.4 Chiudere la cassetta di convogliamento

- [1] Cassetta di convogliamento
- [2] Scanalatura di tenuta
- [3] Gancio di sospensione
- [4] Linguetta di bloccaggio
- [5] Fondo della cassetta

- ▶ Posizionare il fondo della cassetta [5] con due mani in modo che le linguette di bloccaggio [4] sul fondo della cassetta coincidano nella posizione con i ganci di sospensione [3] della cassetta.
- ▶ Inserire il fondo della cassetta nella scanalatura di tenuta [2] della cassetta di convogliamento [1].
- ▶ Premere verso l'alto il fondo della cassetta [5] fino all'inserimento delle 4 linguette di bloccaggio (2 davanti e 2 dietro) nel gancio di sospensione [3].
- ▶ Controllare che tutte le 4 linguette di bloccaggio [4] siano inserite correttamente.

8.6 Sostituire il filtro al carbone attivo

Solo se l'aspiratore per piano di cottura è attivato con il funzionamento con ricircolo aria, oltre al filtro antigrasso in acciaio inox vengono impiegati due filtri al carbone attivo. I filtri al carbone attivo catturano gli odori prodotti durante la cottura.

i Sostituire i filtri al carbone attivo se l'indicatore di livelli di ventilazione mostra la F (indicatore assistenza filtro).
I filtri al carbone attivo BAKF sono reperibili dai venditori specializzati, oppure contattare BORA alla homepage <http://www.bora.com>.

- ▶ Assicurarsi che il piano di cottura e l'aspiratore per piano di cottura siano spenti (vedi «7 Comandi»).
- ▶ Attendere fino alla visualizzazione dello  nell'indicatore di livelli di ventilazione.

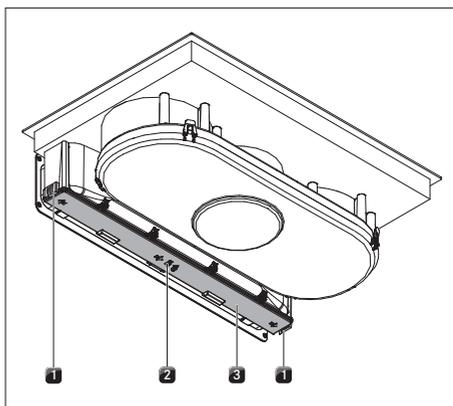


Fig. 8.5 Sbloccare il coperchio della cassetta del filtro al carbone attivo

- [1] Dispositivi di bloccaggio esterni
- [2] Dispositivo di bloccaggio centrale
- [3] Coperchio della cassetta del filtro al carbone attivo

Rimuovere il filtro al carbone attivo

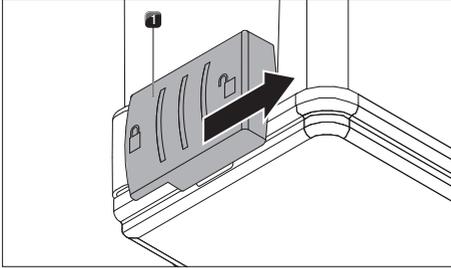


Fig. 8.6 Aprire i bloccaggi esterni

[1] Bloccaggio esterno

- ▶ Aprire i due bloccaggi esterni [1].

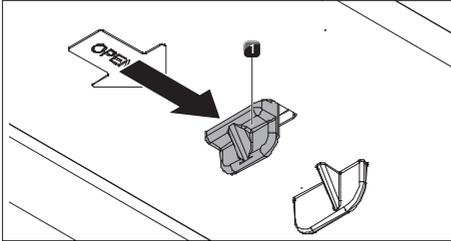


Fig. 8.7 Aprire il bloccaggio centrale

[1] Bloccaggio centrale

- ▶ Aprire il bloccaggio [1] al centro
- ▶ Abbassare il coperchio dell'alloggiamento fino a quando scatta in posizione

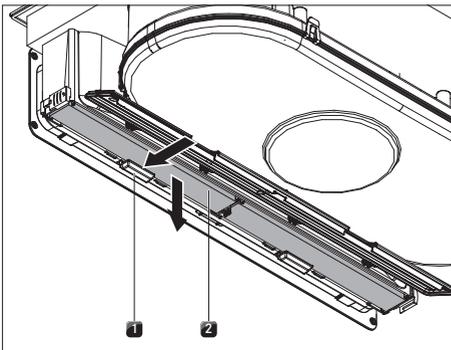


Fig. 8.8 Estrarre il filtro per i grassi

[1] Supporto del filtro
[2] Filtro al carbone attivo

- ▶ Tenere il filtro al carbone attivo [2] con una mano.
- ▶ Premere il supporto del filtro [1] verso l'indietro.
- ▶ Estrarre il filtro al carbone attivo dal basso.
- ▶ Smaltire il filtro al carbone attivo usato nei rifiuti domestici.

Inserire il filtro al carbone attivo

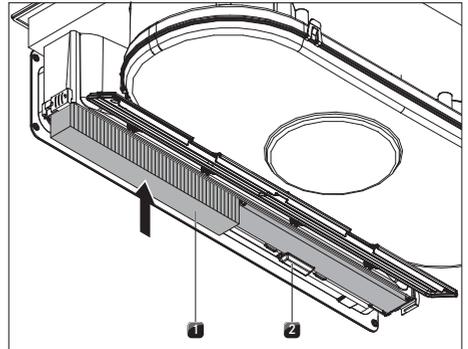


Fig. 8.9 Inserire il filtro al carbone attivo

[1] Filtro al carbone attivo
[2] Supporto del filtro

- ▶ Posizionare il nuovo filtro al carbone attivo [1] in modo tale che la freccia sia rivolta verso l'indietro e sia visibile dal basso.
- ▶ Spingere il filtro al carbone attivo nell'alloggiamento.
- ▶ Premere il filtro al carbone attivo verso l'alto fino a quando il supporto del filtro [2] scatta in posizione.

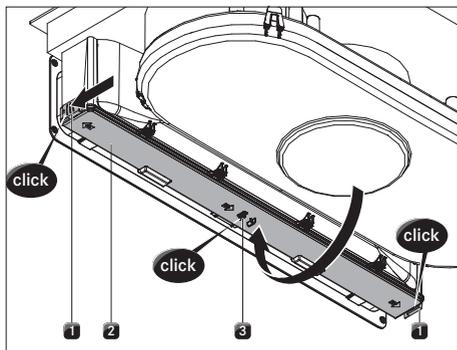


Fig. 8.10 Chiudere il coperchio dell'alloggiamento del filtro al carbone attivo

- [1] Bloccaggi esterni
- [2] Coperchio dell'alloggiamento del filtro al carbone attivo
- [3] Bloccaggio centrale

- ▶ Aprire il coperchio del filtro al carbone attivo [2] verso l'alto.
- ▶ Premere il coperchio dell'alloggiamento del filtro al carbone attivo al centro fino a quando il bloccaggio centrale [3] scatta in posizione.
- ▶ Premere il coperchio dell'alloggiamento del filtro al carbone attivo lateralmente e chiudere i bloccaggi esterni [1] fino a quando scattano in posizione.

Azzeramento indicatore di assistenza filtro

- ▶ Ripristinare la spia di manutenzione filtro (vedi «7 Comandi»).

9 Eliminazione dei guasti

► Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e di avvertenza (vedi «2 Sicurezza»).

Situazione di comando	Causa	Rimedio
Impossibile accendere il piano di cottura o il ventilatore.	Fusibile o interruttore automatico dell'impianto dell'abitazione o dell'edificio guasti.	Sostituire il fusibile. Reinserire l'interruttore automatico.
	Il fusibile o l'interruttore automatico scattano spesso.	Chiamare l'assistenza ai clienti BORA.
	L'alimentazione di corrente è interrotta.	Fare controllare l'alimentazione di corrente da un elettricista.
Durante il funzionamento del nuovo piano cottura si producono odori e vapori.	Questo evento è normale per gli apparecchi nuovi di fabbrica.	Attendere per qualche ora di funzionamento. In caso di persistenza nella formazione di odori informare l'assistenza ai clienti.
L'indicatore zone di cottura mostra L.	La sicurezza bambini è accesa.	Spegnimento della sicurezza bambini (vedi «7 Comandi»).
Una zona di cottura o l'intero piano di cottura si spengono automaticamente.	La durata di esercizio di una zona di cottura è troppo lunga.	Rimettere in funzione la zona di cottura (vedi «7 Comandi»).
	È intervenuta la protezione anti-surriscaldamento.	(vedi «5 Descrizione apparecchio»)
Il livello Power si disinserisce automaticamente prima del dovuto.	È intervenuta la protezione anti-surriscaldamento.	(vedi «5 Descrizione apparecchio»)
L'indicatore dei livelli di ventilazione mostra E. E-□□ viene visualizzato in modo suddiviso in tutti i 4 indicatori di zone di cottura e durante il funzionamento il piano di cottura si spegne.	Uno o più sensori sono coperti, per es. per via del contatto con le dita o di oggetti posti sopra di essi.	Pulire il pannello di comando o allontanare gli oggetti (vedi «5 Descrizione apparecchio»).
L'indicatore zone di cottura mostra E.	Si è verificato un errore della componentistica elettronica.	Interrompere l'alimentazione di corrente della piastra di cottura per circa 1 minuto. Se il problema sussistesse dopo il ripristino dell'alimentazione di corrente, annotare il numero di errore e contattare il servizio di assistenza ai clienti BORA.
L'indicatore dei livelli di ventilazione mostra F.	È stata superata la durata di utilizzo del filtro.	Sostituire il filtro al carbone attivo (solo con ricircolo aria) e pulire accuratamente il filtro antigrasso in acciaio inox. In presenza di maggiore incidenza di sporco si consiglia di sostituire il filtro antigrasso in acciaio inox (vedi «8 Pulizia e cura»).

Situazione di comando	Causa	Rimedio
La capacità di aspirazione dell'aspiratore per piano cottura è deteriorata.	Il filtro antigrasso in acciaio inox è fortemente imbrattato.	Pulire o sostituire il filtro antigrasso in acciaio inox.
	Il filtro al carbone attivo è molto imbrattato (solo per ricircolo aria).	Sostituire il filtro al carbone attivo.
	Nella cassetta di convogliamento aria si trova un oggetto (per es. un panno di pulizia).	Rimuovere l'oggetto aspirato.
	La ventola è difettosa o si è staccato un collegamento alla canalina.	Contattare l'assistenza ai clienti BORA.

Tab. 9.1 Eliminazione dei guasti

- In tutti gli altri casi, contattare il servizio di assistenza ai clienti BORA. (vedi «11 Garanzia, Assistenza tecnica e Pezzi di ricambio»).

10 Messa fuori esercizio, smontaggio e smaltimento

- ▶ Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze (vedi «2 Sicurezza»).
- ▶ Rispettare le istruzioni del produttore accluse.

10.1 Messa fuori esercizio

Con la messa fuori servizio si intendono lo smantellamento e lo smontaggio definitivi. Una volta terminata la messa fuori esercizio, l'apparecchio può essere installato in un altro mobile, rivenduto privatamente oppure smaltito.

i Il disinserimento e la disconnessione dell'allacciamento della corrente e del gas possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

- ▶ Per mettere fuori servizio l'apparecchio (vedi «7 Comandi»)
- ▶ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione della corrente.

10.2 Smontaggio

Per lo smontaggio l'apparecchio dev'essere accessibile e scollegato dall'alimentazione di corrente.

- ▶ Allentare gli elementi di fissaggio dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere le fughe di silicone.
- ▶ Scollegare l'apparecchio dal canale di aspirazione.
- ▶ Rimuovere l'apparecchio dal piano di lavoro alzandolo.
- ▶ Rimuovere gli accessori.
- ▶ Smaltire il vecchio apparecchio e gli accessori sporchi come descritto al punto "Smaltimento nel rispetto dell'ambiente".

10.3 Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio di trasporto

i L'imballaggio protegge l'apparecchio durante il trasporto. I materiali d'imballaggio sono selezionati in base a criteri ecologici e di idoneità allo smaltimento, per questo sono riciclabili.

Il reinserimento dei materiali d'imballaggio nel loro ciclo produttivo permette di risparmiare materie prime e diminuire la produzione di rifiuti. Il rivenditore ritira l'imballaggio.

- ▶ Consegnare l'imballaggio al vostro rivenditore oppure
- ▶ Smaltire l'imballaggio correttamente tenendo conto delle disposizioni regionali.

Smaltimento di accessori

- ▶ Smaltire gli accessori non necessari o usati (filtro al carbone attivo,...) in modo conforme tenendo conto delle disposizioni regionali.

Smaltimento di un apparecchio vecchio



Gli apparecchi elettrici che riportano questo simbolo non vanno smaltiti nei rifiuti domestici alla fine del loro ciclo di utilizzo. Devono essere smaltiti in un punto di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche o elettroniche. Le informazioni a riguardo si possono ottenere presso le amministrazioni cittadine o comunali.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici spesso contengono ancora materiali di valore. Ma contengono anche sostanze nocive, che erano necessarie per la loro funzione e sicurezza. Se smaltite nei rifiuti residui o in modo scorretto, queste sostanze possono risultare dannose per la salute umana e per l'ambiente.

- ▶ Non gettare mai un vecchio apparecchio nei rifiuti domestici.
- ▶ Portarlo a un punto di raccolta regionale per la restituzione e il riciclaggio di componenti elettrici ed elettronici e altri materiali.

11 Garanzia, Assistenza tecnica e Pezzi di ricambio

- Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze (vedi «2 Sicurezza»).

11.1 Garanzia del produttore di BORA

BORA fornisce ai suoi clienti finali una garanzia del produttore di 2 anni sui suoi prodotti. Questa garanzia viene garantita al cliente finale in aggiunta alla rivendicazione dei diritti in seguito a vizi a vigore di legge nei confronti dei rivenditori dei nostri prodotti. La garanzia del produttore vale per i prodotti BORA qui elencati che vengono venduti da rivenditori autorizzati BORA o da venditore qualificati di BORA e sono installati nell'Unione europea (esclusi i Territori d'oltremare), in Svizzera, nel Liechtenstein, in Ucraina, Russia, Norvegia, Serbia, Israele, UK, Islanda, India, Australia e Nuova Zelanda, ad eccezione dei prodotti contrassegnati da BORA come articoli universali o accessori:

- Piani cottura
- Sistemi di aspirazione per piano cottura
- Ventilatore

Con la consegna del prodotto BORA da parte al cliente finale ha inizio la garanzia del produttore della durata di 2 anni. Con la registrazione su www.mybora.com la garanzia del produttore può essere estesa a 3 anni.

La premessa per la garanzia del produttore è un montaggio corretto (secondo le disposizioni del Manuale per la ventilazione BORA e le Istruzioni per l'uso valide al momento del montaggio) effettuato da un rivenditore BORA autorizzato. Il cliente finale deve attenersi durante l'uso alle direttive e agli avvisi contenuti nelle Istruzioni per l'uso.

In caso di utilizzo della garanzia del produttore il vizio deve essere mostrato direttamente a BORA presentando anche lo scontrino d'acquisto. Vi è la possibilità di provare l'acquisto attraverso la registrazione al sito www.mybora.com.

BORA garantisce che tutti i prodotti BORA sono esenti da difetti di materiale e di produzione. Il guasto deve essersi verificato già al momento della consegna al cliente finale. Utilizzando una

prestazione di garanzia la durata non viene interrotta e il periodo non riparte nuovamente.

BORA provvederà a rimediare alle carenze di prodotti BORA a suo giudizio tramite riparazione o sostituzione. BORA si fa carico di tutti i costi per rimediare alle carenze contemplate nella garanzia del produttore.

Non sono espressamente contemplati nella garanzia del produttore di BORA:

- prodotti BORA acquistati da rivenditori BORA non autorizzati o da rivenditori non formati da BORA
- danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso (compresa anche la cura e la pulizia del prodotto). Ciò rappresenta uso non consono.
- Danni causati dalla normale usura come ad es. tracce d'uso sul piano cottura
- Danni causati dall'influenza di fattori esterni (come danni causati dal trasporto, penetrazione d'acqua di condensa, danni causati da catastrofi naturali come fulmini)
- danni causati da riparazioni o da tentativi di riparazioni non effettuate da BORA o da personale autorizzato da BORA.
- Danni al vetroceramica
- Danni dovuti a oscillazioni di tensioni elettriche
- Danni indiretti o rivendicazioni che non rientrano nei diritti stabiliti dalle condizioni di garanzia
- Danni a componenti in plastica

Diritti legittimi, soprattutto reclami per difetti o responsabilità sui prodotti non vengono limitati dalla garanzia e possono essere fatti valere a titolo gratuito.

Se una carenza non viene compresa dalla garanzia del produttore è possibile avvalersi del Servizio tecnico d'assistenza BORA.

I costi risultanti non sono a carico di BORA.

Per queste condizioni di garanzia si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca.

Siamo raggiungibili qui:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Österreich

- Telefono: +800 7890 0987 Da lunedì a giovedì dalle 08.00 – 18.00 e il venerdì dalle 08.00 – 17.00
- Email: info@bora.com

11.1.1 Estensione della garanzia

È possibile prolungare la garanzia registrandosi sul sito www.bora.com/registration.

11.2 Assistenza

BORA Service:

v. retro delle Istruzioni per l'uso e il montaggio



- ▶ In caso di guasti che non possono essere eliminati autonomamente contattare il rivenditore BORA o il team di assistenza BORA.

L'assistenza BORA ha bisogno della denominazione del tipo e del numero di fabbricazione dell'apparecchio (numero FD).

Entrambe le informazioni si trovano sulla targhetta dell'insero della garanzia, e sul lato inferiore dell'apparecchio.

11.3 Parti di ricambio

- ▶ Per le riparazioni usare solo parti di ricambio originali.
- ▶ Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal team di assistenza BORA.

 I ricambi sono disponibili presso il proprio rivenditore BORA e sulla pagina di assistenza online BORA su www.bora.com/service o ai numeri di assistenza indicati.

11.4 Accessori

- Filtro per i grassi acciaio inox BFF
- Bocchetta d'entrata BFIED
- Bocchetta d'entrata Basic/GP4 GP4ED
- Nastro di tenuta UDB25
- Cornice del piano cottura BKR760

Accessori speciali BHA:

- Set retrofit filtrante BUSU
- Prolunga canale di scarico BLAVH1

Accessori speciali BHU:

- Set filtri al carbone attivo BAKFS
- Set retrofit aspirante BUSAE

DE**Bedienungs- und Montageanleitung:** Original Übersetzung**Hersteller: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.

Bei der Erstellung dieser Bedienungs- und Montageanleitung wurde mit größter Sorgfalt gearbeitet. Dennoch kann es passieren, dass nachträgliche technische Änderungen noch nicht ergänzt bzw. entsprechende Inhalte noch nicht angepasst wurden. Wir bitten dies zu entschuldigen. Eine aktualisierte Version kann über das BORA Service Team angefordert werden. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alle Rechte vorbehalten.

EN**Operating and installation instructions:** Original Translation**Manufacturer: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

The distribution and duplication of this document, as well as the use and disclosure of its contents are prohibited unless expressly authorised.

These operating and installation instructions have been drawn up with the greatest of care. But it cannot be ruled out that subsequent technical modifications have not yet been incorporated or the relevant content has not yet been adapted. Please accept our apologies in this eventuality. An updated version can be requested from the BORA Service Team. Subject to printing errors and mistakes.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

All rights reserved.

ES**Instrucciones de uso y montaje:** Original Traducción**Fabricante: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Queda prohibida la transmisión y la reproducción de esta documentación, así como el uso y divulgación de su contenido sin autorización expresa

En la creación de estas instrucciones de manejo y montaje se ha trabajado con sumo esmero. Sin embargo, es posible que todavía no se hayan incluido posibles modificaciones técnicas posteriores o que no se hayan adaptado todavía los contenidos correspondientes. Rogamos que lo disculpen. Puede solicitar una versión actualizada a través del equipo de servicio BORA. No nos responsabilizamos por fallos en la impresión u otros errores.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Todos los derechos reservados.

FR**Notice d'utilisation et de montage:** Original Traduction**Fabricant: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Toute communication et reproduction de ce document, toute exploitation et communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

L'élaboration de la présente notice d'utilisation et de montage a été réalisée avec le plus grand soin. Il se peut pourtant que certaines modifications techniques ou logicielles n'aient pas encore été mises en oeuvre et que le contenu n'ait par conséquent pas encore été adapté. Nous vous prions de bien vouloir nous en excuser. Une version à jour peut être obtenue auprès de l'équipe du service technique de BORA. Sous réserve d'erreurs de contenu ou d'impression.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tous droits réservés.

IT**Istruzioni per l'uso e il montaggio:** Original Traduzione**Produttore: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Se non espressamente consentito, non sono ammesse la comunicazione e la duplicazione dei presenti allegati, così come il riutilizzo e la diffusione dei loro contenuti.

Nella stesura delle presenti Istruzioni per l'uso e il montaggio è stata applicata la massima cura. Tuttavia è possibile che modifiche tecniche successive non siano ancora state integrate ovvero che determinati contenuti non siano ancora stati adeguati. Chiediamo la vostra comprensione in merito. Una versione aggiornata può essere richiesta tramite il team di assistenza BORA. Con riserva di errori di stampa e altri errori.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tutti i diritti riservati.

NL**Bedienings- en montagehandleiding:** Origineel Vertaling**Fabrikant: BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Dit document verspreiden of vermenigvuldigen of de inhoud ervan gebruiken of communiceren is niet toegestaan behoudens uitdrukkelijke goedkeuring.

Deze bedienings- en montagehandleiding werd met de grootste zorgvuldigheid opgesteld. Desalniettemin kan het gebeuren dat latere technische wijzigingen nog niet werden toegevoegd of dat de overeenstemmende inhoud nog niet werd aangepast. Onze excuses voor dit ongemak. U kunt via de BORA klantendienst een bijgewerkte versie opvragen. Onder voorbehoud van drukfouten en vergissingen.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG.

Alle rechten voorbehouden.



004724-10001

D

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Deutschland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

A

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

INT

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

AU NZ

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australien
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

